

**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1997-1998**

---

17 FEBRUARI 1998

---

**Wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964**

---

*Evocatieprocedure*

---

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER ERDMAN**

---

De Commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp behandeld tijdens haar vergaderingen van 11 en 17 februari 1998.

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Lallemand, voorzitter; de heren Bourgeois, Coveliers, mevrouw Delcourt-Pêtre, de heren Desmedt, Goris, Hotyat, Mahoux, de dames Maximus, Milquet, de heren Raes, Vandenberghe en Erdman, rapporteur.
2. Plaatsvervanger: mevrouw Merchiers.
3. Andere senatoren: de heer Boutmans en mevrouw Lizin.

*Zie:*

**Gedr. St. van de Senaat:**

**1-852 - 1997/1998:**

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.  
Nr. 2: Amendementen.

**SÉNAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1997-1998**

---

17 FÉVRIER 1998

---

**Projet de loi relative à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964**

---

*Procédure d'évocation*

---

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
M. ERDMAN**

---

La commission de la Justice a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions des 11 et 17 février 1998.

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: M. Lallemand, président; MM. Bourgeois, Coveliers, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Desmedt, Goris, Hotyat, Mahoux, Mmes Maximus, Milquet, MM. Raes, Vandenberghe et Erdman, rapporteur.
2. Membre suppléante: Mme Merchiers.
3. Autres sénateurs: M. Boutmans et Mme Lizin.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**1-852 - 1997/1998:**

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.  
N° 2: Amendements.

## I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

Vandaag staan de twee belangrijke wetsontwerpen inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling op de agenda(1). Zowel in de Senaat, althans wat het ontwerp tot instelling van de commissies betreft, als in de Kamer hebben zij het voorwerp uitgemaakt van een grondig debat — de verslagen van de rapporteurs getuigen daarvan — en werden de teksten op een aantal punten verbeterd. In de respectievelijke verslagen zijn tevens belangrijke documenten in de tekst zelf dan wel als bijlage terug te vinden.

In de in juni 1996 uitgebrachte oriëntatienota «Strafbeleid en Gevangenisbeleid» heeft de minister een globale visie op de strafuitvoering ontwikkeld. Daarin wordt aan het gevangeniswezen een dubbele basisopdracht meegegeven:

1. het waarborgen van een veilige en menswaardige strafuitvoering;
2. tegelijk het voorbereiden van de reïntegratie bij middel van een herstel- en reïntegratiegerichte detentie, omdat dit de beste manier is om recidive te voorkomen.

Het coherente kader voor de vernieuwing van het strafbeleid en het gevangenisbeleid, dat in genoemde oriëntatienota werd uitgetekend, is in de voorliggende wetsontwerpen geoperationaliseerd.

De minister heeft herhaaldelijk gesteld dat de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling op zich een goede wet is, maar dat deze dringend aan bijsturing en verbetering toe is. In de voorliggende ontwerpen zijn belangrijke verbeteringen doorgevoerd op het vlak van de voorbereiding van de voorwaardelijke invrijheidstelling; de procedure van vrijstelling zelf en het toezicht op de vrijgestelde, dat met veel meer garanties wordt omringd. Tegelijk werd geredigeerd aan een oud euvel inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling, dat in de vakliteratuur omschreven werd als de «geïnstitutionaliseerde onzekerheid»: er wordt een duidelijke procedure voorzien, met vastgelegde termijnen, die uitmondt in een tegensprekelijk debat voor een multidisciplinaire commissie, wat de rechtszekerheid waarborgt en de rechten van de verdediging erkent.

De minister wil vooreerst kort enkele algemene krachtlijnen van de voorliggende wetsontwerpen in herinnering brengen.

(1) Zie ook: wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (Stuk Senaat, nr. 1-589/13).

## I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Les deux projets de loi importants en matière de libération conditionnelle figurent à l'ordre du jour de la réunion d'aujourd'hui(1). Tant au Sénat — du moins en ce qui concerne le projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle — qu'à la Chambre, ces projets ont fait l'objet d'un débat approfondi, ainsi qu'en témoignent les rapports des rapporteurs, et ils ont été améliorés sur plusieurs points. On peut également retrouver dans les rapports respectifs des documents importants insérés dans le texte même ou en annexe.

Dans la note d'orientation «Politique pénale et Exécution des peines», présentée en juin 1996, le ministre a développé une vision globale de l'exécution des peines. Dans cette note, l'institution pénitentiaire se voit confier une double mission de base:

1. assurer une exécution des peines sûre et humaine;
2. préparer en même temps la réinsertion sociale par le biais d'une détention qui est axée sur la réhabilitation et la réinsertion, parce qu'il s'agit du meilleur moyen de prévenir la récidive.

Les projets de loi à l'examen rendent opérationnel le cadre cohérent de la modernisation de la politique pénale et pénitentiaire qui a été esquissée dans la note d'orientation précitée.

Le ministre a dit à plusieurs reprises que la loi sur la libération conditionnelle était en soi une bonne loi, mais qu'il était urgent de l'adapter et de l'améliorer. Les projets à l'examen apportent d'importantes améliorations en ce qui concerne la préparation à la libération conditionnelle, la procédure de libération elle-même et le contrôle du libéré, que l'on assortit de garanties bien plus nombreuses. On a par ailleurs remédié à un vieux mal de la libération conditionnelle que la littérature spécialisée appelait «l'insécurité institutionnalisée»: on prévoit une procédure claire, assortie de délais précis, qui aboutit à un débat contradictoire devant une commission multidisciplinaire, ce qui garantit la sécurité juridique et respecte les droits de la défense.

Le ministre souhaite tout d'abord rappeler brièvement quelques-unes des lignes de forces générales des projets à l'examen.

(1) Voir également le projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle (doc. Sénat, n° 1-589/13).

### De bevoegde beslissingsinstantie

In het in de Senaat reeds behandelde ontwerp heeft de minister geopteerd voor een multidisciplinaire commissie onder leiding van een magistraat. Deze multidisciplinariteit wordt gewaarborgd door het feit dat de twee assessoren respectievelijk personen zijn met een grondige kennis van de sociale reïntegratie en van de strafuitvoering. Vanuit zijn penologische visie op de strafuitvoering is dit voor de minister essentieel: een zinvolle, reïntegratie- en herstelgerichte detentie biedt voor de bescherming van de maatschappij de beste waarborgen. Tegen deze achtergrond biedt een multidisciplinaire aanpak — méér dan een eenzijdig juridische benadering — de essentiële waarborgen voor een deskundige en weloverwogen besluitvorming waarin alle aspecten van de zaak — zowel de maatschappelijke als de dader- en de slachtoffergerichte dimensies — worden verrekend.

Vanuit bepaalde kringen werd geopperd een derde assessor-slachtoffer te voorzien. De minister is van mening dat dit niet aangewezen is omdat dit in zekere mate haaks staat op de plaats die we wel degelijk toekennen aan het slachtoffer: met de houding van de veroordeelde tegenover het slachtoffer wordt bij de beoordeling van de opportuniteit van de voorwaardelijke invrijheidstelling rekening gehouden: het slachtoffer zal op zijn verzoek gehoord worden, met zijn belangen zal bij het opleggen van voorwaarden effectief rekening worden gehouden, zonder dat het evenwel partij wordt. Straks zal de minister kort terug komen op de belangrijke slachtofferdimensie die onmiskenbaar in de ontwerpen haar plaats heeft gekregen. Maar nu al zegt hij dat de assessoren, niet alleen vanuit hun opleiding maar ook omwille van hun specifieke opdracht vanzelfsprekend rekening moeten houden met de slachtofferdimensie. Men kan geen specialist zijn in strafuitvoering of in reïntegratie en geen oog hebben voor het aspect slachtoffers! Overigens worden de commissie, evenals de verschillende adviesinstanties, daar in wetsontwerpen herhaaldelijk toe verplicht.

Een belangrijke opmerking nog inzake de multidisciplinaire commissies: de minister herhaalt nogmaals en met nadruk dat ook hij wenst te komen tot volwaardige multidisciplinaire strafuitvoeringsrechtbanken binnen de gewone rechterlijke orde. Dit vergt echter een wijziging van artikel 157 van de Grondwet; bovendien mag bij het vastleggen van de organisatie en bevoegdheden, evenals wat de talloze procedurele aspecten aangaat die omwille van de specificiteit van het penitentiair gebeuren niet zomaar uit het Gerechtelijk Wetboek zijn over te nemen, niet over één nacht ijs gegaan worden. Nu professor Dupont zijn «proeve van voorontwerp beginselenwet gevangeniswezen» heeft neergelegd — deze werd aan de leden bezorgd — werd bij koninklijk besluit een commissie ingesteld die dit werk moet voleindigen. Deze commissie zal, onder het voorzitterschap van professor Dupont, een

### L'instance de décision compétente

Dans le projet déjà examiné au Sénat, le ministre a opté pour une commission multidisciplinaire présidée par un magistrat. Cette composition multidisciplinaire est garantie par le fait que les deux assesseurs sont des personnes ayant une connaissance approfondie, respectivement, de la réinsertion sociale et de l'exécution des peines. Cet élément est essentiel dans la conception pénologique de l'exécution des peines adoptée par le ministre: une détention qui a une signification, axée sur la réinsertion et la réhabilitation est le meilleur moyen d'assurer la protection de la société.

Certains milieux ont suggéré que l'on prévoie un (troisième) assesseur-victime. Le ministre estime que ce n'est pas opportun étant donné la place que l'on donne par ailleurs effectivement à la victime: on prendra en considération l'attitude du condamné à son égard pour juger de l'opportunité de la libération conditionnelle, la victime sera entendue à sa demande et on tiendra effectivement compte de ses intérêts pour fixer les conditions de la libération, sans qu'elle devienne pour autant partie à la procédure. Le ministre reviendra brièvement plus loin sur la place qui a incontestablement été faite dans les projets à la dimension importante que représente la victime. Il souligne dès à présent qu'en raison de leur formation, mais aussi de leur mission spécifique, les assesseurs devront à l'évidence tenir compte des intérêts de la victime. On ne peut être un spécialiste de l'exécution des peines et de la réinsertion et ignorer les victimes! Les projets de loi obligent d'ailleurs à diverses reprises la commission et les diverses instances consultatives à en tenir compte.

Le ministre fait encore une remarque importante concernant les commissions multidisciplinaires: il répète une nouvelle fois et avec force qu'il souhaite, lui aussi, aboutir à la création de véritables tribunaux multidisciplinaires d'exécution des peines dans le cadre de l'ordre judiciaire classique. Mais il faut pour cela modifier l'article 157 de la Constitution, et on ne peut agir dans la précipitation quand il s'agit de fixer les règles d'organisation, les compétences et les innombrables aspects de la procédure, qu'en raison de la spécificité du phénomène pénitentiaire, on ne peut emprunter purement et simplement au Code judiciaire. Le professeur Dupont ayant déposé son «essai d'avant-projet de loi de principe sur l'univers pénitentiaire» — dont les membres ont reçu une copie —, une commission a été créée par arrêté royal pour parachever le travail. Cette commission, présidée par le

brede consultatie verrichten van de actoren; maar daarnaast is één van haar belangrijkste opdrachten werk te maken van een wetsontwerp inzake de strafuitvoeringsrechtbanken. (of penitentiaire rechtbanken-terminologische kwestie die later beslist zal worden).

### De niet-samendrukbare straffen

Bij de discussie in de kamercommissie voor de Justitie heeft de minister een omstandige nota neergelegd. Daarin legt hij uit waarom hij geen voorstander is van niet-samendrukbare straffen. Inderdaad is hij van mening dat de terechte bekommernis voor de veiligheid van de maatschappij beter op een andere, meer constructieve wijze, gediend wordt, met name door het systeem zoals het terug te vinden is in voorliggende wetsontwerpen.

Tot een niet-samendrukbare straf wordt beslist op het ogenblik van de straftoemeting, terwijl over de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt beslist op het ogenblik dat de persoon in de tijdsvoorwaarden is en zijn evolutie tijdens de detentie dus in aanmerking kan genomen worden. De afweging gebeurt door een multidisciplinaire commissie; voor ernstige misdrijven is unanimité vereist voor het toekennen van voorwaardelijke invrijheidstelling; het openbaar ministerie adviseert en wordt gehoord op de zitting; het slachtoffer kan zich uitspreken over zijn belang.

Een belangrijk doel van de straf moet trouwens blijven de dader tot inzicht te brengen dat hij een fout heeft begaan en hem te responsabiliseren om het aangerichte kwaad een stuk goed te maken. Deze opdracht is niet te verzoenen met de invoering van niet-samendrukbare straffen op het ogenblik van de straftoemeting.

Verder worden in de voorstellen tot invoering van niet-samendrukbare straffen specifieke misdrijfcategorieën gehanteerd: het gevaar is reëel dat men zodoende elk perspectief onttrekt aan individuen, die wel tot deze categorie behoren maar voor wie zo'n maatregel overbodig is of wordt in de loop van de strafuitvoering. Trouwens, men mag niet uit het oog verliezen dat ook nu bepaalde veroordeelden hun hele straf — zelfs levenslang — uitzitten en dit zal ook onder de nieuwe wet zo blijven. Maar de beoordeling hiervan gebeurt op individuele basis en niet «per categorie».

Tenslotte: hoe valt te rijmen dat we een rechtscollege de beslissingsbevoegdheid geven inzake voorwaardelijke invrijheidstelling, wanneer deze bevoegdheid van meet af aan wordt beknot doordat niet-samendrukbare straffen op het ogenblik van de straftoemeting zouden worden uitgesproken?

professeur Dupont, procédera à une vaste consultation des acteurs; mais en plus de cela, une des principales missions sera d'élaborer un projet de loi relatif aux tribunaux d'exécution des peines (ou tribunaux pénitentiaires — une question de terminologie qu'il conviendra de trancher ultérieurement).

### Les peines incompressibles

Lors de la discussion en Commission de la Justice de la Chambre, le ministre a déposé une note circonstanciée dans laquelle il explique pourquoi il n'est pas favorable aux peines incompressibles. Il estime, en effet, qu'il est préférable d'assurer la sécurité de la société, qui est un souci légitime, d'une manière plus constructive, c'est-à-dire en adoptant le système proposé dans les projets de loi à l'examen.

La décision d'infliger une peine incompressible se prend au moment où on détermine le taux de la peine, tandis que la décision relative à la libération conditionnelle est prise au moment où la personne se trouve dans les conditions de temps et où on peut donc prendre en considération la manière dont elle a évolué au cours de sa détention. C'est une commission multidisciplinaire qui procède à l'évaluation; pour les délits graves, la liberté conditionnelle requiert l'unanimité; le ministre public rend un avis et est entendu à l'audience; quant à la victime, elle peut faire valoir ses intérêts.

L'un des objectifs importants de la peine doit toujours être de faire comprendre à l'auteur qu'il a commis une faute et de le responsabiliser pour qu'il répare en partie le mal qu'il a commis. Un tel objectif n'est pas conciliable avec l'introduction de peines incompressibles qui seraient infligées au moment de la fixation de la peine.

En outre, dans les propositions qui visent à instaurer des peines incompressibles, l'on se réfère à des catégories spécifiques de délits. L'on court le risque de priver ainsi de toute perspective des individus qui appartiennent à une de ces catégories mais pour lesquels une telle mesure est superflue ou le devient au cours de l'exécution de la peine. D'ailleurs, l'on ne saurait perdre de vue qu'actuellement, certains condamnés purgent la totalité de leur peine — même une peine à perpétuité — et qu'il en ira probablement de même sous l'empire de la nouvelle loi. Mais l'évaluation se fait sur une base individuelle et non pas «par catégorie».

Enfin: comment comprendre l'octroi à une juridiction, en matière de libération conditionnelle, d'un pouvoir de décision qui serait limité d'emblée par la possibilité d'infliger des peines incompressibles au moment de la fixation de la peine?

De straftoemeting en de beoordeling van de opportuniteit van een vervroegde invrijheidstelling moeten twee relatief autonome momenten van de strafrechtsgang blijven. Waar de persoonlijkheid van de betrokkene of het gebrek aan waarborgen besloten in het reclasseringsplan, een invrijheidstelling niet laten verantwoorden, is het perfect mogelijk tot verdere uitvoering van de vrijheidsstraf te beslissen. Ernstige risicogeveallen mogen met andere woorden niet door de mazen van het net vallen. Maar een nulrisico bestaat niet en het spanningsveld is nooit definitief op te lossen. In een beschaafde samenleving moet ernaar gestreefd worden de belangen van slachtoffers, maatschappij en delinquenten met elkaar te verzoenen.

### **De slachtofferdimensie**

De minister verwijst naar zijn uiteenzetting in de commissie bij de aanvang van de discussie over het ontwerp inzake de commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling, waar de elementen werden opgesomd die het slachtoffer in het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling uitdrukkelijk een plaats toewijzen.

De minister wil de commissieleden er attent op maken dat de slachtofferdimensie bij de voorwaardelijke invrijheidstelling een delicaat gegeven is: de rechtmatige en noodzakelijke erkenning van de rechten van het slachtoffer mag niet gebeuren ten koste van het recht op reïntegratie van de dader, wat zoals gezegd de veiligheid van de maatschappij het beste dient. Een polarisering of op de spits drijven van het slachtoffer/daderschema is hierbij volstrekt uit den boze.

Een evenwichtige benadering van beider belangen in de strafuitvoering veronderstelt dat doorheen het gehele strafrechtsgebeuren — in elke fase dus van de rechtsgang — met dader en slachtoffer naar herstelgerichte conflictoplossingen wordt gewerkt.

In die zin sluiten de ontwerpen aan bij andere initiatieven inzake slachtofferbeleid die reeds zijn genomen en nog worden voorbereid, ondermeer het ontwerp Franchimont. Overigens loopt momenteel binnen zes strafinrichtingen (drie Franstalige en drie Nederlandstalige) een wetenschappelijk onderzoek gekoppeld aan een veldexperiment, om na te gaan hoe binnen de strafuitvoering in de gevangenis aan de herstelgedachte gestalte kan worden gegeven.

De minister geeft een korte toelichting van de belangrijke door de Kamer aangenomen amendementen in het ontwerp inzake de instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling nadat de tekst door de Senaat was overgemaakt.

Le moment de la fixation de la peine et celui de l'évaluation de l'opportunité d'une libération conditionnelle anticipée doivent rester deux moments relativement autonomes de la procédure pénale. Si la personnalité de l'intéressé ou le manque de garanties offertes par le programme de réinsertion ne permettent pas une mise en liberté, l'on peut parfaitement décider que l'exécution de la peine privative de liberté sera poursuivie. En d'autres termes, les cas présentant des risques sérieux ne sauraient passer entre les mailles du filet. Mais le risque zéro n'existe pas et l'on ne peut jamais résoudre définitivement le problème. Dans une société civilisée, il faut tenter de concilier les intérêts des victimes, ceux de la société et ceux des délinquants.

### **La prise en compte des victimes**

Le ministre fait référence à l'exposé qu'il a fait devant la commission au début de la discussion relative au projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle, dans lequel il a énuméré les éléments qui permettent de donner une place à la victime dans le cadre de la libération conditionnelle.

Il tient cependant à signaler aux commissaires que la prise en compte des victimes dans la libération conditionnelle constitue un élément délicat: la reconnaissance régulière et nécessaire des droits de la victime ne peut se faire au détriment du droit de l'auteur à la réinsertion, car celle-ci est le meilleur garant de la sécurité de la société. Une polarisation ou une accentuation du schéma victime/auteur est totalement à exclure.

Une approche équilibrée des intérêts des deux parties dans l'exécution de la peine suppose que l'on travaille au cours de l'ensemble du processus pénal — par conséquent, au cours de chacune de ses phases — avec l'auteur et la victime en vue de trouver des solutions permettant la réhabilitation.

En ce sens, les projets sont à mettre en parallèle avec d'autres initiatives en matière de politique des victimes qui ont déjà été adoptées ou qui sont en préparation, notamment le projet Franchimont. Par ailleurs, une étude scientifique est en cours au sein de six établissements pénitentiaires (trois francophones et trois néerlandophones); elle s'accompagne du développement d'une expérience sur le terrain et doit permettre de déterminer comment l'on pourrait assurer la réhabilitation au cours de l'exécution de la peine en prison.

Le ministre fait un court commentaire relatif aux principaux amendements au projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle, transmis par le Sénat, qui ont été adoptés par la Chambre.

Bij de discussie over het ontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling werden in de kamer een aantal amendementen aangenomen: verschillende daarvan betreffen tekstverbeteringen of specificeringen; enkele amendementen gaan evenwel over de grond van de zaak en verdienen extra aandacht.

— Een eerste toevoeging behelst dat bij de aanduiding van zowel de magistraat-voorzitter van de commissie als de magistraat van het parket niet alleen voorkeur wordt verleend aan magistraten met een diploma criminologie, maar dat ook rekening wordt gehouden met nuttige beroepservaring (artikel 4, § 2, en artikel 6, § 2).

— Een niet onbelangrijke wijziging die past in de zorg voor de kwaliteit van de beslissingen is de nieuwe § 3 van artikel 7. Daarin wordt voorzien dat de commissie — of in spoedeisende gevallen de voorzitter — in het kader van haar verschillende bevoegdheden ten allen tijde het advies kan inwinnen van een deskundige. Als tegenhanger daarvan is tegelijk voorzien dat ook de veroordeelde, op eigen kosten, steeds het advies van een deskundige kan inwinnen en dat advies kan voorleggen aan de commissie. (Een bepaling met gelijkaardige strekking, waar het dan wel beperkt blijft tot het advies van een geneesheer, is terug te vinden in artikel 16 van de wet tot bescherming van de maatschappij).

— In artikel 8 werd een nieuw tweede (en laatste) lid toegevoegd dat luidt als volgt: «met het oog op een doeltreffende controle bepaalt de commissie welke voorwaarden aan welke met de controle belaste diensten worden meegedeeld.»

Deze bepaling maakt het de commissie mogelijk vast te stellen tot welke van de opgelegde voorwaarden de met de opvolging van de veroordeelde belaste diensten toegang hebben.

Het is daarbij de bedoeling dat de graad van informatie zal variëren naargelang de betrokken dienst. Het openbaar ministerie, dat bij niet naleving van de voorwaarden kan overgaan tot voorlopige aanhouding, zal alle voorwaarden kunnen kennen; de politiediensten — beperkt tot de officieren van gerechtelijke politie — zullen slechts objectief verifieerbare voorwaarden kunnen kennen. Een voorbeeld daarvan is het verbod zich op te houden op een bepaalde plaats of zich te vertonen in de gemeente waar het slachtoffer woont. Een voorwaarde als het volgen van een psychiatrische begeleiding moet hen dan weer niet meegedeeld worden. Daarenboven kan de toegang van de politiediensten ook nog eens verschillen naargelang ze op grotere afstand dan wel dicht bij de veroordeelde functioneren: sommige diensten zullen

Au cours de la discussion relative au projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle, la Chambre a adopté une série d'amendements: plusieurs d'entre eux visent à des corrections de texte ou à l'apport de précisions, d'autres concernent néanmoins le fond et méritent une attention spéciale.

Dans un premier ajout, l'on a prévu que, lors de la désignation et du magistrat président de la commission et du magistrat du parquet, l'on donnera la préférence aux magistrats titulaires d'un diplôme de criminologie, mais qu'il sera également tenu compte de l'expérience professionnelle utile (article 4, § 2, et article 6, § 2).

L'insertion d'un nouveau § 3 à l'article 7 constitue une modification importante visant à améliorer la qualité des décisions. L'on y prévoit que la commission ou, en cas d'urgence, le président, dans le cadre de ses diverses compétences, peut toujours recueillir l'avis d'un expert. On a prévu comme corollaire à cette disposition que le condamné peut aussi, à ses frais, recueillir l'avis d'un expert et soumettre cet avis à la commission. (Une disposition similaire, mais qui ne concerne que l'avis d'un médecin, figure à l'article 16 de la loi de défense sociale).

À l'article 8, l'on a ajouté un deuxième (et dernier) alinéa qui est rédigé comme suit: «dans l'optique d'un contrôle efficace, la commission détermine en particulier quelles conditions doivent être communiquées à quel service chargé du contrôle.»

Cette disposition permet à la commission de déterminer à quelle condition imposée les services chargés du suivi du condamné ont accès.

À cet égard, l'objectif est d'obtenir que le degré d'information varie en fonction du service en question. Le ministère public, qui, en cas de non-respect des conditions, peut procéder à l'arrestation provisoire, pourra être informé de l'ensemble des conditions; les services de police — les officiers de police judiciaire uniquement — ne pourront être informés que des conditions objectivement vérifiables. Par exemple, l'interdiction de se trouver à un endroit déterminé ou de se montrer dans une commune où habite la victime. Par contre, une condition imposant un accompagnement psychiatrique ne doit pas leur être communiquée. En outre, l'accès des services de police peut varier en fonction de la distance qui les sépare du condamné: certains services n'auront accès qu'aux conditions qui peuvent être suivies

slechts toegang hebben tot de voorwaarden die «plaatselijk» kunnen gevolgd worden: werk zoeken; zich correct gedragen tegenover de onmiddellijke omgeving.

Het advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd gevraagd over dit amendement en luidt als volgt:

«De verwerking van die gegevens lijkt inderdaad onontbeerlijk voor de uitoefening van een efficiënte controle op de veroordeelden die voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld. Het gaat dus om wettige doeleinden en de beoogde gegevens lijken toereikend, ter zake dienend en niet overmatig ten opzichte van die doeleinden.»

Zij wijst er op dat in het amendement zou moeten herinnerd worden dat enkel gegevens die voor de controle noodzakelijk zijn mogen worden doorgegeven aan de overheden die bevoegd zijn om genoemde controle uit te oefenen.

— Een belangrijke wijziging is tenslotte terug te vinden in artikel 10, dat handelt over de herroeping en waar een derde grond voor herroeping is toegevoegd. Deze derde grond voldoet volgens de minister inderdaad aan een realiteit: herroeping moet mogelijk zijn als de veroordeelde een ernstig gevaar uitmaakt voor de fysieke integriteit van derden en voor zover geen andere geschikte maatregelen kunnen worden genomen.

Deze laatste bepaling voert een soort subsidiariteit in, die belangrijk is: wanneer bijvoorbeeld de «gevaarsituatie» het gevolg is van een ernstige geestesziekte en in feite niets te maken heeft met de vroegere veroordeling, dan moet aan de inobservatiestelling — beter gekend onder zijn oude naam collocatie — de voorkeur worden gegeven (boven de herroeping van de voorwaardelijke invrijheidstelling).

Om die reden heeft de minister zich verzet tegen een bepaling die de herroeping mogelijk wou maken wanneer de veroordeelde enkel een gevaar voor zichzelf betekent: in dat geval moeten de algemeen voorhanden zijnde «burgerlijke maatregelen» soelaas bieden en de minister verwijst hier weer naar de mogelijkheid van een collocatie.

Door deze derde grond van herroeping in te voeren wordt het tegelijk mogelijk om in deze situatie desgewenst de schorsing of de herziening toe te passen. Het is niet noodzakelijk zo dat in alle gevallen tot een definitieve herroeping moet worden beslist. Wanneer bijvoorbeeld blijkt dat het opleggen van nieuwe aangepaste bijzondere voorwaarden, zoals het verplicht volgen van een behandeling, waarborgen biedt om de gevaarsituatie op te heffen, dan kan de commissie deze weg (van schorsing of herziening) bewandelen.

«localement»: chercher du travail; se comporter correctement à l'égard de l'entourage immédiat.

L'avis de la Commission de la protection de la vie privée a été demandé concernant cet amendement. L'on peut y lire ce qui suit:

«Il semble effectivement que le traitement de ces données soit indispensable pour l'exercice d'un contrôle efficace sur les condamnés libérés conditionnellement. Ce sont là des finalités légitimes et les données visées paraissent adéquates, pertinentes et non excessives par rapport à ces finalités.»

La commission souligne que l'amendement devrait rappeler que seules des données nécessaires au contrôle peuvent être transmises aux autorités habilitées à exercer ledit contrôle.

Enfin, on trouve une modification importante à l'article 10, qui porte sur la révocation et qui ajoute une troisième cause de révocation. Cette troisième cause correspond effectivement à une réalité: la révocation doit être possible si le condamné représente un grave danger pour l'intégrité physique de tiers et pour autant qu'aucune autre mesure appropriée ne puisse être prise.

Cette dernière disposition introduit une sorte de subsidiarité qui a son importance: le ministre estime qu'il faut, lorsque la «situation de danger» résulte, par exemple, d'une maladie mentale grave et n'a, en fait, rien à voir avec la condamnation précédente, donner la préférence à la mise en observation, mieux connue sous son ancienne dénomination, la collocatie (plutôt que la révocation de la libération conditionnelle).

C'est pourquoi il s'est opposé à une disposition qui visait à autoriser la révocation lorsque le condamné ne représente un danger que pour lui-même: dans ce cas, les «mesures civiles» généralement applicables doivent pouvoir apporter un réconfort; le ministre renvoie de nouveau à la possibilité de collocatie.

En introduisant cette troisième cause de révocation, on permet du même coup de décider, dans le cas en question, la suspension ou la révision. Il ne faut pas nécessairement qu'une révocation définitive soit décidée dans chaque cas. S'il s'avère, par exemple, que l'imposition de nouvelles conditions particulières adaptées comme le suivi obligatoire d'un traitement offre la garantie que la situation de danger disparaîtra, la commission peut s'engager dans cette voie (de la suspension ou de la révision).

## II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid benadrukt dat de voorwaardelijke invrijheidstelling, die reeds meer dan een eeuw deel uitmaakt van onze wetgeving, door de recente gebeurtenissen een heet hangijzer is geworden.

Spreker wijst erop dat de voorwaardelijke invrijheidstelling nu bijna automatisch gebeurt; nog zelden zit een veroordeelde zijn volledige straf uit. Dit automatisme heeft evenwel een grote invloed op de straffen die de feitenrechters en het hof van assisen opleggen. Het openbaar ministerie zal de jury er vaak op wijzen dat de veroordeelde zijn volledige straf niet zal uitzitten en dat de strafmaat dus verhoogd moet worden. De automatische invrijheidstelling vertekent dus de straftoemeting.

Spreker meent dan ook dat de termijnen verlengd moeten worden. Voor hem mag voorwaardelijke invrijheidstelling bij een eerste veroordeling pas mogelijk worden nadat de helft van de straf is uitgezeten en bij recidive pas nadat driekwart van de straf is uitgezeten. Hij vindt de huidige termijn van een derde van de straf te kort en meent dat die tot excessen leidt. Het heeft weinig zin een straf op te leggen als men weet dat de veroordeelde er slechts een derde van zal uitzitten.

Spreker meent dat ook het huidige systeem van de vervroegde invrijheidstelling met het oog op genade afgeschaft moet worden. De vervroegde invrijheidstellingen zijn talrijker dan de voorwaardelijke invrijheidstellingen. Het argument van de overbevolking van de gevangenen snijdt volgens hem geen hout. Dit zuiver materiële probleem mag geen reden zijn om *de facto* een systeem van voorwaardelijke invrijheidstelling te hanteren dat verder gaat dan de wet toestaat.

Ten slotte vestigt het commissielid de aandacht op het probleem van het genaderecht, dat volgens hem ook besproken dient te worden. Het genaderecht is een overblijfsel van het «Ancien Régime» en maakt het mogelijk mensen zeer snel vrij te laten zonder enige verantwoording en zonder debat op tegenspraak.

De voornaamste betrachting van dit commissielid is dus dat de voorwaardelijke invrijheidstelling de enige mogelijkheid wordt voor een veroordeelde om vrij te komen vóór hij zijn straf volledig heeft uitgezeten (behoudens eventuele genade om medische redenen).

Een ander punt betreft de beslissing van de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, die met meerderheid van stemmen wordt genomen. Spreker vindt dat die in alle gevallen eenparig moet worden genomen. De eenparigheid lijkt hem inherent aan de fundamentele doelstelling van het ontwerp. De commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling is samengesteld uit drie specialisten (een magistraat,

## II. DISCUSSION GÉNÉRALE

Un membre souligne que la libération conditionnelle, qui est inscrite dans la législation depuis plus d'un siècle, est devenue un sujet brûlant à la lueur des événements actuels.

L'intervenant fait remarquer que la libération conditionnelle est devenue quasi-automatique; pratiquement plus aucun condamné ne subit l'intégralité de sa peine. Cet automatisme entraîne un problème sérieux, étant donné qu'il aboutit à fausser les appréciations des juges de fond ou de la Cour d'assises sur la peine à infliger. Le ministère public attire souvent l'attention des jurés sur le fait que le condamné n'exécutera pas l'intégralité de sa peine et qu'il importe donc de hausser le seuil. La libération automatique déforme donc la vision de la sanction pénale.

Ainsi, l'intervenant est d'avis qu'il importe de revoir les seuils à la hausse. Il lui semble que la libération conditionnelle ne pourra intervenir qu'à la moitié de la peine pour des délinquants primaires et aux trois quarts de la peine pour les délinquants récidivistes. Il lui semble que le seuil actuel d'un tiers est trop bas et qu'il aboutit à des excès. Infliger une peine en sachant que le condamné ne fera qu'un tiers de celle-ci n'a pas beaucoup de signification.

L'intervenant estime qu'il faut également mettre fin au système actuel des libérations anticipées en vue de la grâce. Ces libérations anticipées se présentent comme une pratique plus développée que les libérations conditionnelles. L'argument de la surpopulation des prisons ne lui semble pas pertinent. Ce problème matériel n'est pas une raison pour inventer *de facto* un système de libération conditionnelle qui va au-delà de la loi.

Ensuite, le commissaire soulève la problématique du droit de grâce, qui lui semble devoir faire l'objet d'une réflexion. Le droit de grâce est une survivance de l'Ancien Régime et permet de libérer des personnes très rapidement sans aucune justification ou sans aucun débat contradictoire.

Le souhait principal de l'intervenant est donc que la libération conditionnelle soit réellement le seul moyen pour un condamné d'être libéré avant l'exécution totale de sa peine (sauf éventuellement grâce médicale).

Un autre point concerne la décision de la commission de libération conditionnelle à la majorité des voix. L'intervenant est d'avis qu'une unanimité est requise dans tous les cas. Cette unanimité lui semble inhérente à la philosophie même du projet. La commission de libération conditionnelle est en effet composée de 3 personnes spécialisées (un magistrat, un spécialiste en application des peines et un spécia-



een specialist inzake strafuitvoering en een specialist inzake sociale reïntegratie), die elk een specifieke rol vervullen. Deze drie personen, gekozen vanwege hun bijzondere kennis, moeten het eens zijn over de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Het commissielid wil verder dat de slachtoffers systematisch betrokken worden bij de voorwaardelijke invrijheidstelling, wat een van de eisen is van de comités die de belangen van de slachtoffers verdedigen.

Ten slotte benadrukt het lid dat de uitspraak in openbare terechtzitting moet gebeuren.

Het belangrijkste aspect blijft evenwel dat de voorwaardelijke invrijheidstelling niet langer een automatisme is en dat de termijnen worden verhoogd zodat invrijheidstelling pas mogelijk wordt nadat de helft van de straf is uitgezeten.

Een commissielid is het eens met de teneur van dit wetsontwerp, dat nieuwe eisen oplegt zonder evenwel te vervallen in excessen. Zij heeft echter enkele zeer concrete opmerkingen.

In de eerste plaats vindt zij het vreemd dat de behandeling van seksuele delinquenten door een gespecialiseerde dienst beperkt wordt tot personen die veroordeeld zijn wegens misdrijven bedoeld in de artikelen 372 tot 378 van het Strafwetboek. Waarom wordt deze behandeling niet ook opgelegd aan personen die veroordeeld zijn wegens de feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386*ter* (aanranding van de eerbaarheid, prostitutie en dergelijke) gepleegd op minderjarigen? Artikel 3, § 3, 4<sup>o</sup>, van het ontwerp bepaalt overigens dat het gemotiveerde advies van zo'n gespecialiseerde dienst wordt opgenomen in het voorstel inzake voorwaardelijke invrijheidstelling, indien de veroordeelde een straf ondergaat voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386*ter* van het Strafwetboek die zijn gepleegd op minderjarigen of met hun deelneming.

Een tweede opmerking betreft de eenparige beslissing van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. Het commissielid vindt dat ook bij de invrijheidstelling van seksuele delinquenten een eenparige beslissing nodig is. Deze delinquenten worden immers vaak veroordeeld tot een straf van minder dan tien jaar. Zij vindt dat hier rekening moet worden gehouden met de fundamentele bedoeling van deze wet. Bij seksuele delinquenten is het risico op recidive zeer groot.

Met betrekking tot de algemene voorwaarde van begeleiding van seksuele delinquenten in een gespecialiseerd centrum, acht het lid het nuttig ook een aantal minimale voorwaarden op te leggen aangaande de verblijfplaats van de delinquent, die zich op een bepaalde minimumafstand van de verblijfplaats van het slachtoffer moet bevinden.

liste en réinsertion sociale), chargées d'un rôle spécifique en fonction de leur spécialité. Ces trois personnes choisies pour leurs connaissances particulières devraient être d'accord pour que la libération conditionnelle soit prononcée.

Le commissaire souhaite aussi que les victimes soient systématiquement intégrées au processus de libération conditionnelle, ce qui lui semble répondre aux souhaits actuels exprimés par les comités agissant dans l'intérêt des victimes.

En dernier lieu, le membre insiste pour que le prononcé soit fait en audience publique.

L'aspect essentiel est cependant que la libération conditionnelle doit cesser d'être un automatisme et que les seuils doivent être relevés en ce sens qu'une libération ne peut intervenir avant la moitié de la peine.

Une commissaire est d'accord avec la philosophie du projet à l'examen, qui prévoit des exigences supplémentaires sans débordements et excès. Elle désire toutefois exprimer quelques remarques concrètes.

En premier lieu, la commissaire s'interroge sur le fait que le traitement des délinquants sexuels dans un service spécialisé n'est applicable qu'aux personnes qui ont subi une peine pour des infractions visées aux articles 372 à 378 du Code pénal. Pourquoi ne pas étendre ce traitement aux personnes qui ont été condamnées pour les faits visés aux articles 379 à 386*ter* (attention à la pudeur, prostitution ou autres), lorsque ceux-ci ont été commis sur des mineurs ou avec leur participation? L'article 3, § 3, 4<sup>o</sup>, du projet prévoit d'ailleurs que l'avis motivé d'un tel service spécialisé est compris dans la proposition relative à la libération conditionnelle, si le condamné subit une peine pour des faits visés aux articles 379 à 386*ter* lorsque ceux-ci ont été commis sur des mineurs ou ont impliqué leur participation.

Une deuxième remarque concerne la décision à l'unanimité des commissions de libération conditionnelle. La commissaire est d'avis qu'une décision à l'unanimité est également nécessaire pour la libération des délinquants sexuels. La peine infligée à ces délinquants est en effet souvent inférieure à dix ans. Il lui semble que l'objectif même de cette législation doit être pris en considération. De plus, les délinquants sexuels présentent un très grand risque de récidive.

En ce qui concerne la condition générale de suivi dans un centre spécialisé pour les délinquants sexuels, la membre estime qu'il serait utile d'imposer également des conditions minimales quant à la résidence du délinquant, en ce sens qu'une distance minimale par rapport à la résidence de la victime devrait être respectée.

Een lid is van oordeel dat men de tijd niet kan terugdraaien. Er is immers een evolutie in de zin van een humanisering op het vlak van de gevangenisstraffen en deze kan niet zomaar worden opzij geschoven.

Spreker brengt hulde aan de moed van professor Dupont, die in het licht van de actuele omstandigheden toch durft naar buiten te treden met een rapport waarin verder wordt gepleit voor de humanisering in deze materie.

Ten tweede stipt spreker aan dat het niet de bedoeling is om fundamenteel iets te wijzigen aan de tekst van het ontwerp. Hij verklaart zich te kunnen aansluiten bij de voorgestelde procedure.

De tekst van artikel 3 van het voorliggende ontwerp is volgens spreker echter niet geheel duidelijk wegens de weinig logische opbouw. De lezing van het artikel lijkt hem immers tegenstrijdig in de verschillende fasen. De onderscheiden rol en de faserings in de tussenkomsten van de commissie, het personeelscollege en de directeur zijn niet duidelijk omschreven en een interpretatieve nota is dan ook noodzakelijk (*cf. infra* — artikelsgewijze bespreking). Deze interpretatieve nota heeft als voordeel dat de stemming van het ontwerp niet zal worden vertraagd.

Tevens vraagt het lid verduidelijking over de lezing van de §§ 3 *in fine* en 5, van artikel 3. Mag men interpreteren dat paragraaf 5 alleen maar betrekking heeft op de omstandigheid dat de directeur effectief een voorstel doet, met dien verstande dat dit voorstel slechts kan worden gedaan indien het personeelscollege van oordeel is dat de voorwaarden niet vervuld zijn? Aldus zou de gedetineerde kunnen vragen dat de directeur rechtstreeks het dossier overlegt aan de commissie, indien het personeelscollege drie maal stelt dat de voorwaarden niet vervuld zijn. Indien er daarentegen wel wordt vastgesteld dat de voorwaarden vervuld zijn en de directeur een voorstel doet, dan legt de minister het dossier voor aan de Commissie.

De minister bevestigt dat de aangehaalde lezing correct is.

De minister is er zich van bewust dat het voorliggende wetsontwerp slechts van toepassing is op de dossiers waar een veroordeling tot meer dan drie jaar is uitgesproken. Dit bevestigt eens te meer dat men absoluut nood heeft aan een beginselenwet die alle modaliteiten van vrijlating regelt.

Nochtans is het niet mogelijk alle vervroegde vrijlatingen *hic et nunc* te laten vallen onder het toepassingsgebied van voorliggend ontwerp. De ingebouwde procedure is zwaar en een redelijke aanpak van de gevangenispopulatie zou hierdoor totaal onmogelijk worden. Dit betekent niet dat in de andere gevallen (veroordelingen tot straffen van minder dan drie jaar) arbitrair wordt gehandeld. Er wordt wel op een bijna forfaitaire wijze gehandeld, met automatische vrijlatingen na bepaalde termijnen. Na de wet

Un membre estime que l'on ne peut pas faire marche arrière. La conception des peines de prison a évolué et s'est humanisée et on ne peut pas ne pas en tenir compte.

L'intervenant rend hommage au courage du professeur Dupont qui, dans les circonstances actuelles, ose malgré tout présenter un rapport dans lequel on continue à plaider pour une humanisation dans cette matière.

L'intervenant souligne ensuite que le but n'est pas de modifier fondamentalement le texte du projet. Il déclare approuver celle qui est proposée.

Le texte de l'article 3 du projet à l'examen n'est pas tout à fait clair, car sa construction manque de logique. L'article ne lui semble pas respecter l'ordre des différentes phases. Les divers rôles et la succession des interventions de la commission, de la conférence de personnel et du directeur ne sont pas clairement définis et une note interprétative est donc nécessaire (voir ci-dessous — discussion des articles). Cette note interprétative aurait l'avantage de ne pas retarder l'adoption du projet.

En outre, le membre demande des explications concernant la rédaction des §§ 3 *in fine* et 5, de l'article 3. Interprète-t-on correctement le texte en disant que le § 5 ne concerne que le cas où le directeur fait effectivement une proposition, étant entendu que celle-ci ne peut l'être que si la conférence de personnel estime que les conditions ne sont pas remplies? Le détenu pourrait ainsi demander que le directeur transmette directement le dossier à la commission, si la conférence de personnel estime à trois reprises que les conditions ne sont pas remplies. Si, par contre, on constate que les conditions sont remplies et que le directeur fait une proposition, le ministre présente le dossier à la commission.

Le ministre confirme que cette interprétation est correcte.

Il est conscient que le projet de loi à l'examen ne s'applique qu'aux dossiers relatifs à une condamnation de plus de trois ans, ce qui confirme une fois de plus la nécessité absolue de disposer d'une loi de principe, qui règle toutes les modalités de libération.

Il n'est cependant pas possible de faire relever *hic et nunc* l'ensemble des libérations anticipées du champ d'application du présent projet. La procédure créée est lourde et on empêcherait ainsi toute gestion raisonnable de la population carcérale. Cela ne signifie pas que l'on puisse agir de manière arbitraire dans les autres cas (condamnation à des peines de moins de trois ans). On procède de manière presque «forfaitaire», avec des libérations automatiques après certains délais. Cet automatisme a été supprimé

van 13 april 1995 werd dit automatisme opgeheven voor de seksuele delinquenten. De minister herhaalt dat een ruimere wetgeving dus ongetwijfeld absoluut noodzakelijk is. Het ontwerp van beginselenwet van professor Dupont wordt op uiteenlopende wijze onthaald, maar heeft als voordeel dat het minstens aanleiding zal geven tot een debat. Het is in ieder geval onmogelijk voor alle gevallen via de procedure van voorwaardelijke invrijheidstelling te handelen.

Wat betreft de genade, is de minister akkoord deze problematiek in te bouwen in het latere, ruimere debat. De genade is immers het surrogaat, het mechanisme bij uitstek, geworden om vrijlating vooralsnog mogelijk te maken. De minister maakt er de commissieleden attent op zelf nooit een voorstel tot collectieve genade te hebben voorgelegd aan de Koning. Ook de voorlopige invrijheidstelling «met het oog op genade» wordt niet meer als dusdanig toegepast. Het genaderecht wordt dus de facto teruggebracht tot een zuiver individuele beslissing in bepaalde dossiers. Het is duidelijk dat het genaderecht in geen geval als een achterdeur mag fungeren.

In antwoord op de opmerking van een lid betreffende een gewenste unanimiteit bij de beslissing, wijst de minister op het feit dat de unanimiteit niet alleen in het ontwerp is ingebouwd als het gaat om veroordeelden tot een straf van meer dan 10 jaar, maar ook voor veroordeelden die minder dan de helft van hun straf hebben uitgezeten. De minister pleit voor het behoud van deze duidelijke regeling. Een verdere categorisatie lijkt hem niet aangewezen.

Een ander lid sluit zich aan bij deze laatste opmerking. Indien men bovendien bepaalde categorieën gaat inbouwen in het kader van de strafuitvoering, betekent dit dat men op filosofische basis categorieën van «zwaarte» van inbreuken gaat invoeren. Het is aan de rechter de strafmaat op te leggen. In het kader van de strafuitvoering lijkt het delict niet meer relevant, maar moet men zich baseren op de reïntegratieperspectieven van de veroordeelde in de maatschappij.

De systematische aanwezigheid van het slachtoffer bij het debat over de voorwaardelijke invrijheidstelling lijkt voor de minister onaanvaardbaar. Hij wijst erop dat het ontwerp bepaalt dat rekening dient te worden gehouden met de toestand van het slachtoffer, dat bijvoorbeeld kan verzoeken te worden gehoord. Een systematische aanwezigheid en confrontatie met de veroordeelde zou echter tot nieuwe conflicten leiden en voor de meeste slachtoffers onaanvaardbaar zijn.

Betreffende de openbaarheid van de zittingen, herhaalt de minister dat hij voorstander is van een evolutie naar een strafuitvoeringsrechtbank en dat hij meer dan overtuigd is dat dit de enige goede oplossing vormt. De in afwachting ingestelde commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling zetelen in de

pour les délinquants sexuels par la loi du 13 avril 1995. Le ministre répète qu'une législation plus large est sans doute une nécessité absolue. Le projet de loi de principe du professeur Dupont est diversement accueilli, mais il présente au moins l'avantage de susciter le débat. En tout cas, il est impossible d'appliquer dans tous les cas la procédure de libération conditionnelle.

En ce qui concerne la grâce, le ministre est d'accord pour en inclure la problématique dans un débat ultérieur et plus large. La grâce est en effet devenue le succédané, le mécanisme par excellence permettant encore la libération. Le ministre signale aux commissaires qu'il n'a jamais lui-même soumis au Roi de proposition de grâce collective. On n'applique plus la libération provisoire en vue d'une grâce. On a réduit *de facto* le droit de grâce à une décision individuelle dans certains dossiers. Il est clair que le droit de grâce ne saurait faire office de porte dérobée.

En réponse à la remarque d'un membre concernant l'unanimité souhaitée pour la décision, le ministre attire l'attention sur le fait que l'unanimité est prévue dans le projet quand il s'agit non seulement de personnes condamnées à une peine de plus de dix ans, mais aussi de condamnés ayant purgé moins de la moitié de leur peine. Le ministre plaide pour que l'on conserve cette règle claire. Il ne lui paraît pas indiqué de multiplier les catégories.

Un autre membre approuve cette dernière remarque. De plus, si on instaure des catégories dans le cadre de l'exécution des peines, cela veut dire que l'on va introduire, sur des bases philosophiques, des catégories de gravité des infractions. C'est au juge qu'il appartient de déterminer le taux de la peine. Mais, dans le cadre de l'exécution de la peine, le délit n'est plus pertinent; il faut se baser sur les perspectives de réintégration du condamné dans la société.

La présence systématique de la victime dans la procédure relative à la libération conditionnelle semble inacceptable au ministre. Il attire l'attention sur le fait que le projet prévoit qu'il y a lieu de tenir compte de la situation de la victime, qui peut, par exemple, demander à être entendue. Toutefois, sa présence constante et sa confrontation systématique avec le condamné pourraient engendrer des conflits insupportables.

En ce qui concerne la publicité des audiences, le ministre répète qu'il souhaite que l'on évolue vers la création d'un tribunal d'exécution des peines et qu'il est plus que convaincu que c'est la seule bonne solution. Les commissions de libération conditionnelle, que l'on a créées en attendant, siègent au sein des

gevangenis en het lijkt hem dan ook onmogelijk openbare zittingen te organiseren. De sensatiezucht van de media zou het immers halen op de noodzakelijke sereniteit en objectiviteit.

Wat betreft het voorstel van één der leden tot een verplichte therapie voor de seksuele delinquenten als bedoeld in artikel 3, § 3, 4<sup>o</sup>, antwoordt de minister dat hij geen voorstander is van een automatisme van verplichte therapie. Dit moet een voorwaarde blijven die in bepaalde gevallen kan worden opgelegd. De vermelde artikelen van het Strafwetboek hebben daarenboven betrekking op personen in het prostitutiemilieu van minderjarigen. Men stelt vast dat personen die betrokken zijn bij prostitutie van minderjarigen dit vaak doen uit hoofde van geldgewin, en dat men aldus meestal niet kan besluiten tot een pathologische persoonlijkheid, dat voor therapie aldus niet in aanmerking komt. Het gemotiveerd advies als bedoeld in artikel 3 wordt juist ingewonnen om te bepalen of het al dan niet om een «handelaar» gaat, hetzij om iemand met psycho-pathologische problemen. In het laatste geval kan de therapie dan als voorwaarde worden opgelegd.

Tevens verwijst de minister naar de terbeschikkingstelling van de regering, die een zeer specifieke maatregel uitmaakt voor de seksuele delinquenten. Deze maatregel kan worden uitgesproken van zodra men veroordeeld is tot een straf van een jaar.

Het lijkt hem daarenboven onjuist te stellen dat de seksuele delinquenten zonder onderscheid meer risico vertonen tot recidive dan bijvoorbeeld drugdelinquenten. Een aparte categorie, met systematisch aparte behandelingen voor alle seksuele delinquenten, lijkt aldus niet wenselijk.

Dezelfde stelling kan worden doorgetrokken naar de verplichting van woonplaats buiten een zekere afstand van het slachtoffer. Men kan niet systematisch elke terugkeer naar de familie verhinderen. Het gebeurt dat deze zelf voor gezinshereniging kiest.

Een lid merkt op dat de wetgever zich niet in de plaats kan stellen van de rechter. Trouwens het risico bestaat dat de wet niet meer zal toegepast worden, als de voorziene maatregelen te zwaar zijn. Een zekere soepelheid is nodig, des te meer daar er zeer grote individuele verschillen zijn tussen de delinquenten. Een goede wetgeving moet gericht zijn op reïntegratie.

Naar aanleiding van een opmerking van een lid dat betreurt dat er over zulk belangrijk ontwerp geen grondiger debat wordt gevoerd, antwoordt een ander lid dat het niet zinvol is een debat om het debat te voeren. De bepalingen van voorliggend ontwerp werden immers reeds grondig besproken in de Kamer van

prisons et il lui semble, dès lors, impossible d'organiser des audiences publiques. En effet, la soif du sensationnalisme des médias primerait le besoin de sérénité et d'objectivité.

En ce qui concerne la proposition d'un des membres d'obliger les délinquants sexuels visés à l'article 3, § 3, 4<sup>o</sup>, à suivre une thérapie, le ministre répond qu'il n'est pas partisan de l'imposition automatique d'une thérapie. Il faut s'en tenir à la possibilité d'imposer une thérapie dans certains cas. Les articles en question du Code pénal concernent en outre les personnes qui gravitent dans le milieu de la prostitution de mineurs. L'on constate que les personnes qui sont impliquées dans la prostitution de mineurs poursuivent souvent un but lucratif et que l'on ne peut dès lors généralement pas conclure à l'existence d'une pathologie de la personnalité, ce qui fait qu'une thérapie n'est pas envisageable. L'on ne recueille l'avis motivé à l'article 3 que pour déterminer si l'intéressé est un «commerçant» ou une personne marquée par une telle pathologie psychique, auquel cas, l'on peut imposer une thérapie.

Le ministre fait en outre référence à la possibilité de mise à la disposition du Gouvernement, qui est une mesure très spécifique à l'égard des délinquants sexuels, mesure qui peut être prononcée dès le moment où l'intéressé a été condamné à une peine d'un an.

Il lui semble, en outre, qu'il est inexact d'affirmer que tous les délinquants sexuels sans distinction présentent davantage de risques de récidive que, par exemple, les personnes qui ont commis un délit en rapport avec la drogue. Il ne lui semble donc pas souhaitable de créer une catégorie distincte, de soumettre systématiquement l'ensemble des délinquants sexuels à des traitements particuliers.

Ce point de vue vaut également pour ce qui est de l'obligation, pour l'intéressé, de résider à une certaine distance de la victime. L'on ne peut pas empêcher systématiquement le retour de celui-ci dans sa famille. Il arrive que celle-ci souhaite la réunion avec l'intéressé.

Un membre fait remarquer que le législateur ne saurait se substituer au juge. Il se pourrait, en outre, que la loi ne soit plus appliquée, lorsque les mesures qu'elle prévoit sont trop lourdes. Une certaine souplesse est nécessaire, d'autant plus qu'il y a de grandes différences individuelles entre les délinquants. Une bonne législation, c'est une législation axée sur la réintégration.

En réaction à la remarque d'un membre qui regrette que l'on n'ait pas débattu de manière plus approfondie d'un sujet tellement important, un autre membre affirme que débattre pour débattre n'a aucun sens. En effet, les dispositions du projet à l'examen ont fait l'objet d'un large débat à la Chambre des représen-

volksvertegenwoordigers. Hij verwijst naar het uitvoerig verslag terzake. Bovendien is het duidelijk dat dit belangrijk, langverwachte ontwerp niet mag worden vertraagd in de Senaat.

De minister besluit dat hij er zich bewust van is dat voorliggend ontwerp niet de gehele problematiek van vrijlating regelt. Men moet voor ogen houden dat een ander perspectief zal worden geboden door een beginselenwetgeving. Dit debat is reeds opgestart.

### III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Overeenkomstig artikel 60.3 van het reglement van de Senaat wordt de artikelsgewijze bespreking slechts geopend over artikelen waarop amendementen of subamendementen werden ingediend, alsook over artikelen waarvan de toevoeging bij amendement werd voorgesteld.

#### Artikel 2

Op dit artikel worden volgende amendementen ingediend door de heren Desmedt en Foret (Stuk Senaat, nr. 1-852/2):

— **Amendement nr. 1**

« Het eerste lid aanvullen als volgt:

« Iedere ander vorm van vervroegde invrijheidstelling is verboden. »

#### Verantwoording

*De precisering bij artikel 2, eerste lid, van het wetsontwerp strekt ertoe de praktijk van de « voorlopige invrijheidstellingen » te verbieden. Die praktijk berust op geen enkele wettelijke basis, maar al ettelijke jaren laat de minister van Justitie, in uitzonderlijke omstandigheden (een criterium dat uiteraard zeer ruim wordt geïnterpreteerd), veroordeelden vrij voor wie het met name moeilijk is voorwaardelijk in vrijheid te worden gesteld (soms omdat zij korte vrijheidsbenemende straffen uitzitten). Momenteel kan eventueel een voorlopige invrijheidstelling worden verleend aan wie werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie jaar (terwijl die termijn in 1976 negen maanden bedroeg). Daarenboven is het thans gemakkelijker geworden die maatregel te treffen doordat niet langer een advies is vereist van het parket en het personeelscollege. Bij de invoering van de voorlopige invrijheidstelling in 1976 was dat wel het geval.*

*Alleen een vervroegde invrijheidstelling die volgens de bij een wet vastgelegde voorwaarden en voorschriften wordt verleend, is in onze ogen aanvaardbaar. Naast de voorwaardelijke invrijheidstelling andere maatregelen in uitzicht stellen, zogenaamd om de overbevolking van de gevangenen tegen te gaan,*

tants. Il renvoie au rapport détaillé de celui-ci. En outre, il est clair que l'adoption de ce projet important, que l'on attend depuis longtemps, ne saurait être retardée par le Sénat.

Le ministre conclut en affirmant qu'il est conscient que le projet de loi ne règle pas la question de la libération conditionnelle dans son ensemble. Il faut considérer, selon lui, que la loi de principe ouvrira une nouvelle perspective. Le débat relatif à celle-ci est engagé.

### III. DISCUSSION DES ARTICLES

Conformément à l'article 60.3 du règlement du Sénat, la discussion des articles n'est ouverte que sur les articles auxquels des amendements ou des sous-amendements ont été déposés ainsi que sur les articles dont l'adjonction a été proposée par voie d'amendement.

#### Article 2

À cet article, MM. Desmedt et Foret déposent les amendements suivants (doc. Sénat, n° 1-852/2):

— **Amendement n° 1**

« Compléter l'alinéa 1<sup>er</sup> comme suit:

« Toute autre forme de libération anticipée est interdite. »

#### Justification

*L'objectif poursuivi par la précision apportée à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 2 du projet de loi consiste à interdire la pratique des « libérations provisoires ». Cette pratique n'a pas de base légale; cependant, depuis de nombreuses années, le ministre de la Justice libère, en cas de circonstances exceptionnelles (ce critère étant bien évidemment interprété très largement) des condamnés qui éprouvent notamment des difficultés à obtenir une libération conditionnelle (parfois parce qu'il s'agit de courtes peines privatives de liberté). Entrent actuellement en considération pour l'octroi éventuel d'une libération provisoire, les condamnés à une peine inférieure à trois ans (alors que ce délai était de neuf mois, en 1976). De plus cette mesure est facilitée aujourd'hui par la suppression de l'avis du parquet et de la conférence du personnel qui était exigé en 1976 lorsque la mesure de libération provisoire fut instaurée.*

*Nous estimons que seule est acceptable une libération anticipée décidée conformément aux conditions et modalités fixées dans une loi. Prévoir d'autres mesures, en marge de la libération conditionnelle, sous prétexte de vouloir lutter contre la surpopulation pénitentiaire, nous paraît inacceptable et vide de*

lijkt ons onaanvaardbaar. Bovendien zou dat leiden tot een uitholling van de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling, alsook van het wetsontwerp dat nu ter bespreking voorligt.

De minister onderstreept dat dit amendement leidt tot de onmogelijkheid veroordeelden tot straffen van korte duur vrij te laten. Deze regel zou een onhoudbare situatie in de hand werken. Hij vraagt dan ook het amendement te verwerpen.

Het amendement wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

— **Amendement nr. 2**

« In het tweede lid, het 1<sup>o</sup>, vervangen als volgt :

« 1<sup>o</sup> de veroordeelde tot een of meer vrijheidsbenemende straffen moet :

a) hetzij, de helft van deze straffen hebben ondergaan, voor zover de duur van het reeds ondergane gedeelte van de straffen meer dan zes maanden is;

b) hetzij, indien in het vonnis of in het arrest van veroordeling is vastgesteld dat de veroordeelde zich in staat van wettelijke herhaling bevond, drie vierden van die straffen hebben ondergaan, voor zover de duur van het reeds ondergane gedeelte van de straffen meer dan twaalf maanden bedraagt;

c) hetzij, in geval van een veroordeling tot een levenslange vrijheidsbenemende straf, veertien jaar van deze straf hebben ondergaan. »

Verantwoording

We menen dat de minimumgrenzen van de reeds ondergane straf waaraan een veroordeelde moet voldoen om een voorwaardelijke invrijheidstelling te genieten, minstens moeten worden opgetrokken.

Een der auteurs preciseert dat veroordeelden tot een levenslange vrijheidsbenemende straf gemiddeld na veertien jaar in vrijheid worden gesteld. Hij is wel geen voorstander van het principe van niet-samendrukbare straffen.

De minister vraagt het amendement te verwerpen. Hij pleit voor het behoud van de bestaande regel 1/3-2/3, wat een correcte manoeuvreerruimte toelaat.

Het is onjuist te stellen dat elke veroordeelde, na 1/3 van zijn straf te hebben uitgezeten, vrijkomt. De minister verduidelijkt dat de cijfers voor 1992-1996 aantonen dat slechts 26 % van de veroordeelden vrijkomt na 1/3 van de straf, terwijl 37 % slechts vrijkomt na de helft van de straf en 29 % na 2/3 van de straf te hebben uitgezeten. In het merendeel der dossiers wordt de veroordeelde dus slechts vrijgelaten na minstens de helft van zijn straf te hebben uitgezeten.

son sens même la loi sur la libération conditionnelle et le projet de loi que nous sommes en train d'examiner.

Le ministre souligne que cet amendement entraîne l'impossibilité de libérer des condamnés à des peines de courte durée. Cette règle contribuerait à rendre la situation intenable. C'est pourquoi il demande de rejeter l'amendement.

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 2.

— **Amendement n<sup>o</sup> 2**

« Remplacer le 1<sup>o</sup> de l'alinéa 2, par ce qui suit :

« 1<sup>o</sup> le condamné à une ou plusieurs peines privatives de liberté doit :

a) soit avoir subi la moitié de ces peines pour autant que la durée de la partie des peines déjà subies excède six mois;

b) soit, si le jugement ou l'arrêt de condamnation a constaté que le condamné se trouvait en état de récidive légale, avoir subi les trois quarts de ces peines, pour autant que la durée de la partie des peines déjà subies excède douze mois;

c) soit, en cas de condamnation à une peine privative de liberté à perpétuité, avoir subi quatorze ans de cette peine. »

Justification

Nous estimons que les seuils minimums de la peine déjà subie auxquels doit satisfaire un condamné pour bénéficier d'une libération conditionnelle doivent être revus à la hausse.

L'un des auteurs précise que les condamnés à une peine privative de liberté à perpétuité sont remis en liberté en moyenne après quatorze ans. Il n'est toutefois pas partisan du principe des peines incompressibles.

Le ministre demande de rejeter l'amendement. Il plaide pour le maintien de la règle existante 1/3-2/3, qui permet une marge de manoeuvre correcte.

Il est faux de dire que tout condamné est remis en liberté après avoir purgé 1/3 de sa peine. Le ministre explique que les chiffres pour 1992-1996 démontrent que seuls 26% des condamnés sont libérés après 1/3 de leur peine, tandis que 37% ne sont remis en liberté qu'après avoir purgé la moitié de la peine et 29% après les 2/3. Dans la majeure partie des dossiers, le condamné n'est donc libéré qu'après avoir purgé au moins la moitié de sa peine.

Uit de cijfers blijkt dat de 1/3-2/3-regel tot op heden steeds correct werd toegepast.

Men mag dan ook niet uit het oog verliezen dat men in België reeds vrij lange detentieperiodes kent.

Het amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

— **Amendement nr. 3**

« In het tweede lid, het 3<sup>o</sup>, vervangen als volgt:

« 3<sup>o</sup> de veroordeelde moet alle waarborgen bieden voor de openbare veiligheid en voldoen aan alle gunstige voorwaarden die zijn invrijheidstelling rechtvaardigen; »

Verantwoording

*Met dit amendement willen wij het beginsel van de positieve selectie in de procedure inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling opnieuw invoeren. Wil de veroordeelde aanspraak maken op een eventuele vervroegde invrijheidstelling, dan moet hij de samenleving alle waarborgen bieden; het volstaat dus niet dat er geen ernstige tegenaanwijzingen bestaan (beginsel van de negatieve selectie). Voor de veroordeelde is een vervroegde invrijheidstelling immers een gunst (en geen recht); alvorens hem die gunst te verlenen, heeft de samenleving het recht te eisen dat de veroordeelde alle gunstige en positieve voorwaarden vervult. Zo aan een van die voorwaarden niet wordt voldaan (bijvoorbeeld behoorlijk uitzicht op reclassering, een gedetineerde die zich tijdens zijn hechtenis rustig en redelijk heeft gedragen, een veroordeelde die tegenover de slachtoffers van zijn misdrijven heeft aangetoond dat hij zijn gedrag heeft verbeterd, ...), dan kan de vervroegde invrijheidstelling volgens ons niet worden toegekend.*

Een lid wijst erop dat dit amendement de klok volledig terugdraait. Het criterium van de negatieve selectie werd in 1981 reeds ingevoerd door minister van Justitie Moureaux.

De minister onderstreept dat het trouwens onmogelijk is toe te zien dat alle waarborgen voor de openbare veiligheid zijn geboden. Het is duidelijk dat de waarborgen maximaal moeten aanwezig zijn en dat men moet nakijken of er geen contra-indicaties zijn, maar het lijkt hem niet haalbaar met zekerheid te stellen dat er later geen problemen meer zullen opduiken. De minister vraagt aldus de verwerping van het amendement.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Il ressort de ces chiffres que la règle 1/3-2/3 a toujours été appliquée correctement jusqu'ici.

Il ne faut donc pas perdre de vue que l'on connaît déjà en Belgique des périodes de détention assez longues.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

— **Amendement n<sup>o</sup> 3**

« Remplacer le 3<sup>o</sup> de l'alinéa 2 par ce qui suit:

« 3<sup>o</sup> le condamné doit présenter toutes les garanties pour la sécurité publique et répondre à toutes les conditions favorables justifiant sa libération; »

Justification

*Nous souhaitons, par cet amendement, réintroduire le principe de la sélection positive en matière de procédure de libération conditionnelle. Nous estimons que pour pouvoir bénéficier d'une éventuelle libération anticipée, le condamné doit présenter toutes les garanties pour la société, et ne pas seulement « ne pas présenter de contre-indications sérieuses » (principe de la sélection négative). En effet, une libération anticipée est une faveur (et non un droit du condamné); pour que cette faveur puisse être accordée, la société est en droit d'exiger que toutes les conditions favorables et positives soient réunies dans le chef du condamné. Si l'une de ces conditions manquait (exemple: de bonnes chances de réinsertion sociale, un détenu qui a fait preuve de calme et de bon sens durant sa période de détention, un condamné qui a fait preuve d'amendement à l'égard des victimes des infractions, ...), nous estimons que la libération anticipée ne peut être octroyée.*

Un commissaire souligne qu'en votant cet amendement, on ferait un bond en arrière. Le critère de la sélection négative avait déjà été inséré en 1981 par le ministre de la Justice Moureaux.

Le ministre souligne qu'il est d'ailleurs impossible de veiller à ce que toutes les garanties de sécurité publique soient offertes. Il est clair que les garanties doivent être maximales et qu'il faut vérifier s'il n'y a pas de contre-indications, mais il ne lui paraît pas possible d'affirmer avec certitude que plus aucun problème ne surgira ultérieurement. Il demande donc le rejet de l'amendement.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 1.

## Artikel 3

De heren Desmedt en Foret dienen volgende amendementen in (Stuk Senaat, nr. 1-852/2):

— **Amendement nr. 4**

« In § 1 de woorden «, ingesteld door de Koning,» doen vervallen. »

## Verantwoording

*Ons inziens behoren het bestaan van het personeelscollege, de werkwijze ervan en de voor dat college te volgen procedure bij wet te worden geregeld.*

De minister is van oordeel dat de nadere regels betreffende het personeelscollege door de Koning moeten worden vastgesteld. Inderdaad zijn deze te omslachtig en al te onderhevig aan wijzigingen om bij wet te worden geregeld. Hij vraagt aldus de verwerping van het amendement.

Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

— **Amendement nr. 5**

« In § 2, eerste lid, de woorden «zonder dat het uitstel meer dan zes maanden mag bedragen» vervangen door de woorden «zonder dat het uitstel meer dan een jaar en niet minder dan zes maanden mag bedragen».

## Verantwoording

*Het heeft gewoon geen zin dat dossiers die zijn afgewezen omdat de veroordeelden kennelijk niet voldeden aan de bij artikel 2 bepaalde voorwaarden, binnen zes maanden opnieuw moeten worden onderzocht door het personeelscollege.*

*Het lijkt ons derhalve redelijker te voorzien in een termijn tussen zes maanden (minimum) en twaalf maanden (maximum).*

De minister is van mening dat zes maanden volstaan voor een evaluatie.

Het personeelscollege moet ook motiveren waarom zij uitstelt, en in die motivatie kan worden aangegeven welke de werkpunten zijn om naar reïntegratie van de delinquent toe te werken. Na zes maanden moet het personeelscollege dan ook een evaluatie van het intussen gepresteerde werk maken. Dit verplicht het personeelscollege nog niet om na zes maanden een positief advies uit te brengen. Indien het dossier echter niet in orde is, wordt de zaak opnieuw uitgesteld voor maximum zes maanden.

Een lid vraagt of het uitstel op een vaste datum geschiedt. Dit lijkt hem belangrijk voor de rechtszekerheid.

## Article 3

MM. Desmedt et Foret déposent les amendements suivants (doc. Sénat n° 1-852/2):

— **Amendement n° 4**

« Dans le § 1<sup>er</sup>, supprimer les mots « instituée par le Roi, »

## Justification

*Nous estimons que la conférence du personnel, ainsi que son fonctionnement et la procédure qu'il convient de suivre devant elle, devraient faire l'objet d'une réglementation légale.*

Le ministre estime que les modalités relatives à la conférence du personnel doivent être arrêtées par le Roi. Elles sont en effet trop compliquées et trop sujettes à modifications pour être fixées par une loi. Il demande dès lors le rejet de l'amendement.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 2.

— **Amendement n° 5**

« Dans le § 2, remplacer les mots « six mois » par les mots « un an, ni être inférieur à six mois. »

## Justification

*Il est absurde de forcer la conférence du personnel à réexaminer dans les six mois les dossiers qui ont été refusés, parce que manifestement les condamnés ne remplissaient pas les conditions fixées par l'article 2.*

*Dès lors, l'imposition d'un délai variant entre six mois (minimum) et un an (maximum) nous paraît être une solution plus raisonnable.*

Le ministre estime que six mois suffisent pour procéder à une évaluation.

La conférence du personnel doit également motiver une décision de report et indiquer dans cette motivation quels sont les points sur lesquels il faut travailler, dans l'optique de la réintégration du délinquant. C'est pourquoi il faut qu'après six mois la conférence du personnel procède à une évaluation du travail réalisé jusqu'à ce jour. Elle n'est pas tenue pour autant d'émettre un avis positif après six mois. Lorsque le dossier n'est pas au point, l'affaire sera reportée à nouveau, pour un délai maximum de six mois.

Un membre demande si le report est effectué à une date fixe. Cela lui paraît important pour la sécurité juridique.



De minister antwoordt bevestigend.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

— **Amendement nr. 6**

« In § 3, derde lid, de woorden «vat de directeur van de strafinrichting, en dit op verzoek van de gedetineerde, alsnog de commissie» vervangen door de woorden «kan de directeur van de strafinrichting niettemin, en dit op verzoek van de gedetineerde, de zaak alsnog bij de commissie aanhangig maken.»

Verantwoording

Volgens ons kan het niet dat de veroordeelde een stap in de procedure inzake voorwaardelijke invrijheidstelling zou mogen overslaan in geval het personeelscollege, zoals het ontwerp het in uitzicht stelt, drie keer na elkaar van oordeel is dat de voorwaarden daartoe niet vervuld zijn.

De veroordeelde heeft te allen tijde de mogelijkheid zijn dossier een vierde of vijfde keer door dat college te laten onderzoeken.

Daarom stellen wij voor dat de directeur zelf vrij beslist of hij de zaak rechtstreeks aanhangig maakt bij de commissie, zonder dat hij daar evenwel toe verplicht is.

Een lid verwijst naar de interpretatie gegeven tijdens de algemene bespreking. Het rechtstreeks aanhangig maken bij de commissie is geen automatisme, maar gebeurt op vraag van de betrokkene. Het kan worden beschouwd als een verhaal tegen een driedubbele weigering.

Het staat vast dat de directeur niet subjectief of zonder enige motivering hierover kan oordelen; eventuele argumenten dienen door de commissie te worden beoordeeld.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

— **Amendement nr. 7**

« De laatste zin van § 4 vervangen als volgt:

« Voorts wint het openbaar ministerie bij de burgerlijke partijen de nuttige inlichtingen in met betrekking tot de in hun belang op te leggen bijzondere voorwaarden, waarvan de voorwaardelijke invrijheidstelling afhankelijk kan worden gesteld.»

Verantwoording

Het staat niet aan de Koning om te bepalen welke slachtoffers of categorieën van slachtoffers hun advies

Le ministre répond par l'affirmative.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 1.

— **Amendement n° 6**

« Dans le § 3, alinéa 3, remplacer les mots «saisit néanmoins» par les mots «peut néanmoins saisir.»

Justification

Nous n'acceptons pas que le condamné puisse sauter d'office une étape de la procédure de libération conditionnelle lorsque, comme le prévoit le projet, la conférence du personnel estime trois fois de suite que les conditions ne sont pas remplies.

Le condamné aura toujours la possibilité de faire réexaminer son dossier une quatrième, cinquième fois par la conférence du personnel.

Dès lors, nous proposons que la saisine de la commission directement par le directeur soit une simple faculté laissée à la libre appréciation de celui-ci, et non une obligation.

Un membre se réfère à l'interprétation qui a été donnée au cours de la discussion générale. La saisine directe de la commission ne revêt pas un caractère automatique, elle se fait à la demande de l'intéressé. On peut la considérer comme un recours contre le refus signifié à trois reprises.

Il est certain que le directeur ne peut pas se prononcer sur cette question de manière subjective ou sans motiver sa décision; les arguments dont il disposerait éventuellement doivent être appréciés par la commission.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 1.

— **Amendement n° 7**

« Dans le § 4, remplacer la dernière phrase par ce qui suit:

« Le ministère public recueille en outre auprès des parties civiles les informations utiles concernant les conditions particulières qu'il conviendrait d'établir dans l'intérêt de celles-ci et auxquelles la libération conditionnelle pourrait être subordonnée.»

Justification

Ce n'est pas au Roi à déterminer les victimes, ou catégories de victimes, qui peuvent être amenées à

*mogen geven over de bijzondere voorwaarden waaraan de voorwaardelijke invrijheidstelling afhankelijk kan worden gesteld.*

*Wij verkiezen de volgende regeling: zo er een burgerlijke partij is, doet het parket bij die persoon automatisch navraag naar de bijzondere voorwaarden die hij in zijn belang opgelegd wil zien.*

*Het pluspunt van die regeling is dat beter rekening wordt gehouden met de slachtoffers en met wat zij doorgemaakt hebben; zodoende zullen de betrokkenen toch het gevoel hebben dat naar hen geluisterd wordt en dat zij hun zienswijze naar voren hebben kunnen brengen.*

*Uiteraard zijn die adviezen, inlichtingen en wensen hoegenaamd niet dwingend voor de commissie.*

Het amendement wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Reeds tijdens de algemene bespreking werd aangestipt dat dit artikel moeilijk te lezen was en aan duidelijkheid te wensen overliet.

Aldus wordt volgende interpretatieve nota voorgesteld, waarin een meer logische opbouw van het artikel meer klaarheid schept over de precieze betekenis ervan.

Paragraaf 1 moet worden gelezen en toegepast als volgt:

«§ 1. Drie maanden vóór de voorwaarde bedoeld in artikel 2, tweede lid, 1<sup>o</sup>, vervuld is, moet het personeelscollege, ingesteld door de Koning, onderzoeken of de voorwaarden bedoeld in artikel 2 vervuld zijn. De betrokken veroordeelde moet worden gehoord en in kennis worden gesteld van de mogelijkheid om een memorie van hemzelf of van zijn raadsman te overhandigen aan de directeur van de inrichting. Deze memorie wordt door de directeur van de inrichting voorgelegd aan het personeelscollege uiterlijk op de vooravond van haar vergadering.

Indien het personeelscollege van oordeel is dat de voorwaarden om in aanmerking te komen voor voorwaardelijke invrijheidstelling niet vervuld zijn, bepaalt zij de datum waarop zij het dossier opnieuw zal onderzoeken zonder dat het uitstel meer dan zes maanden mag bedragen of meer dan één jaar indien het gaat om een persoon die veroordeeld is tot levenslang.»

Paragraaf 2 moet worden gelezen en toegepast als volgt:

«§ 2. Het personeelscollege brengt over het onderzoek omtrent het al dan niet vervullen van de voorwaarden, zoals omschreven in § 1 een gemotiveerd advies uit.

*donner leur avis concernant les conditions particulières auxquelles la libération conditionnelle pourrait être subordonnée.*

*Nous préférons le système suivant: lorsqu'il existe une partie civile, le parquet s'informerait automatiquement auprès de cette dernière sur les conditions particulières qu'elle souhaiterait voir imposer dans son intérêt.*

*Cette solution a le mérite de mieux prendre en considération les victimes et leur souffrance; celles-ci auront, au moins, le sentiment d'avoir été entendues et d'avoir pu exprimer leur point de vue.*

*Ces avis, ces informations, ces souhaits n'ont bien évidemment rien de contraignant pour la commission.*

L'amendement est rejeté par 7 voix contre 2 et 2 abstentions.

Au cours de la discussion générale déjà, on a souligné que cet article était difficile à lire et qu'il manquait de clarté.

C'est pourquoi on propose la note interprétative suivante, qui donne une structure plus logique à l'article et, partant, fait la clarté sur sa signification exacte.

Le paragraphe 1<sup>er</sup> doit être lu et appliqué de la manière suivante:

«§ 1. Trois mois avant que la condition visée à l'article 2, deuxième alinéa, 1<sup>o</sup>, ne soit remplie, la conférence du personnel, instituée par le Roi, doit vérifier si les conditions visées à l'article 2 sont remplies. Le condamné en question doit être entendu et informé de la possibilité, pour lui-même ou pour son conseil, de remettre un mémoire au directeur de l'établissement. Celui-ci transmet ce mémoire à la conférence du personnel au plus tard la veille de la réunion de celle-ci.

Si la conférence du personnel estime que les conditions pour pouvoir bénéficier de la libération conditionnelle ne sont pas remplies, elle fixe la date à laquelle elle réexaminera le dossier sans que le délai puisse excéder six mois, ou sans que le délai puisse excéder un an s'il s'agit d'une personne condamnée à perpétuité.»

Le paragraphe 2 doit être lu et appliqué comme suit:

«§ 2. La conférence du personnel émet sur la réalisation des conditions de libération conditionnelle un avis motivé, tel qu'il est défini au § 1<sup>er</sup>.

Een afschrift van dit advies wordt toegezonden aan de minister van Justitie, hierna te noemen «de minister», alsmede aan de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, hierna te noemen «de commissie», bevoegd om uitspraak te doen over de voorwaardelijke invrijheidstelling van de veroordeelde. Zonder afbreuk te doen aan hetgeen is bepaald in het laatste lid van § 3, is dit advies niet vatbaar voor beroep.»

De minister gaat akkoord met deze lezing. De verschillende stappen worden in de interpretatieve nota in een meer chronologische volgorde weergegeven, terwijl de tekst van het ontwerp meer beknopt is.

De lezing, zoals voorgesteld door het lid, zal echter alsdusdanig in het uitvoeringsbesluit of de omzendbrief effectief worden weergegeven.

#### Artikel 4

De heren Desmedt en Foret dienen volgende amendementen in (Stuk Senaat, nr. 1-852/2):

— **Amendement nr. 8**

«In § 4, het laatste lid vervangen als volgt:

«De beslissing wordt in alle gevallen gemotiveerd en wordt in openbare terechtzitting uitgesproken.»

#### Verantwoording

*Het ontwerp voorziet in de motivering van de beslissing, maar niet in de uitspraak ervan in openbare terechtzitting. Naar onze mening en volgens het advies van de Raad van State is die uitspraak in openbare terechtzitting inherent aan de beslissingen van de gerechten.*

De minister verwijst naar de algemene bespreking (*cf. supra*) en onderstreept het risico van sensatiezucht. De openbaarheid kan eventueel echter wel worden uitgewerkt in de latere fase van de strafuitvoeringsrechtbank.

Een lid wijst op het feit dat een derde de beslissing tot voorwaardelijke invrijheidstelling moeilijk zal kunnen beoordelen, indien de motivering niet publiek wordt gemaakt. Aldus zal iemand die wordt afgewezen, geneigd zijn te verwijzen naar degene die wel het voorwerp heeft uitgemaakt van een positieve beslissing.

Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

— **Amendement nr. 9**

«In § 4, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1. het tweede lid vervangen als volgt: «De beslissingen worden eenparig genomen.»;

Une copie de cet avis est envoyée au ministre de la Justice, ci-après dénommé «le ministre», ainsi qu'à la commission de libération conditionnelle, ci-après dénommée «la commission», compétente pour statuer sur la libération conditionnelle du condamné. Sans préjudice du contenu du dernier alinéa du § 3, cet avis n'est susceptible d'aucun recours.»

Le ministre approuve cette version. La note interprétative rend les différentes étapes dans un ordre plus chronologique, tandis que le texte en projet est plus condensé.

Toutefois, la version proposée par le membre sera reproduite en tant que telle dans l'arrêté d'exécution ou dans la circulaire.

#### Article 4

MM. Desmedt et Foret déposent les amendements suivants (doc. Sénat, n° 1-852/2):

— **Amendement n° 8**

«Dans le § 4, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit:

«La décision est dans tous les cas motivée et est prononcée en audience publique.»

#### Justification

*Le projet prévoit la motivation de la décision mais non son prononcé en audience publique. Ce prononcé en audience publique est, selon nous, et selon l'avis du Conseil d'État, inhérent aux décisions des juridictions.*

Le ministre se réfère à la discussion générale (*cf. supra*) et au risque que représente la recherche de la sensation. On pourrait cependant développer l'idée de la publicité dans la phase ultérieure de la réforme, c'est-à-dire le tribunal d'application des peines.

Un membre souligne qu'il sera difficile à un tiers d'apprécier la décision de libération conditionnelle dès lors que la motivation de celle-ci n'est pas rendue publique. Ainsi, une personne à laquelle la libération aura été refusée aura tendance à se référer à celui qui aura bénéficié d'une décision positive.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 2.

— **Amendement n° 9**

«Dans le § 4, apporter les modifications suivantes:

1. remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit: «Les décisions sont prises à l'unanimité»;

2. het derde lid doen vervallen. »

#### Verantwoording

Gezien de multidisciplinaire samenstelling van de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, menen wij dat de toekenning van een voorwaardelijke invrijheidstelling bij eenparige beslissing moet gebeuren. Ook in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt duidelijk voor deze oplossing gekozen: « Zoals hogerop reeds gesteld, lijkt een multidisciplinaire aanpak veeleer aangewezen als de voorwaardelijke invrijheidstelling voornamelijk beschouwd wordt vanuit een reïntegratiestrategie. (...) Onder leiding van een magistraat, als specialist inzake fundamentele vrijheden, moet de bevoegde instantie verder bestaan uit een specialist betreffende de strafuitvoering en een specialist betreffende de reclassering. Deze multidisciplinariteit staat garant voor een deskundige en weloverwogen besluitvorming. » (Stuk Senaat, nr. 1-589/1, blz. 11).

Alleen als de beslissing tot voorlopige invrijheidstelling eenparig wordt genomen, wordt werkelijk rekening gehouden met alle uiteenlopende aspecten die aan zo'n beslissing verbonden zijn, wat duidelijk de wil van de wetgever was bij de oprichting van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Als de beslissing met meerderheid van stemmen kan worden genomen, betekent dit dat men de mogelijkheid aanvaardt dat een commissielid oordeelt dat tegen de vervroegde vrijlating van de veroordeelde contra-indicaties bestaan. Dit is strijdig met artikel 2, dat bepaalt dat geen contra-indicaties mogen bestaan.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

#### — Amendement nr. 10

« In § 5, het derde lid vervangen als volgt :

« Indien de veroordeelde een straf heeft opgelopen wegens feiten bedoeld in de artikelen 372 tot 378 van het Strafwetboek of wegens feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386ter van hetzelfde Wetboek, wanneer die zijn gepleegd op de persoon van minderjarigen of met hun deelneming, dan moet aan de invrijheidstelling de voorwaarde worden verbonden een begeleiding of behandeling te volgen bij een dienst die in de begeleiding of behandeling van seksuele delinquenten is gespecialiseerd. »

#### Verantwoording

De tekst van het wetsontwerp gaat duidelijk minder ver dan de wet van 13 april 1995, waarbij die verplichting werd opgelegd aan alle daders van in de

2. supprimer le troisième alinéa. »

#### Justification

L'unanimité doit, selon nous, être la règle pour l'octroi d'une libération conditionnelle étant donné la nature pluridisciplinaire de la commission de la libération conditionnelle. Cette optique ressort clairement de l'exposé des motifs relatifs au projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle: « une approche pluridisciplinaire semble plus indiquée lorsque l'on considère essentiellement la libération conditionnelle à partir d'une stratégie de réinsertion. (...) Sous la direction d'un magistrat, agissant en tant que spécialiste en matière de libertés fondamentales, l'instance compétente doit se composer en outre d'un spécialiste en matière d'exécution des peines et d'un spécialiste dans le domaine de la réinsertion sociale. Ce caractère pluridisciplinaire garantit l'expertise et le caractère réfléchi du processus décisionnel » (doc. Sénat, n° 1-589/1, p. 11).

Dès lors, une décision prise à l'unanimité est la seule susceptible de prendre en compte les différents aspects pouvant conduire, ou non, à la libération conditionnelle, et respecter ainsi l'esprit de la loi sur les commissions de libération conditionnelle.

De plus, admettre la règle de la majorité équivaut à tolérer qu'un membre de la commission estime qu'il existe des contre-indications à la libération anticipée du condamné. Il est donc paradoxal d'affirmer, en même temps, à l'article 2, qu'il ne peut y avoir de contre-indications.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 1.

#### — Amendement n° 10

« Dans le § 5, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :

« Si le condamné a subi une peine pour des faits visés aux articles 372 à 378 du Code pénal ou pour des faits visés aux articles 379 à 386ter du même Code lorsque ceux-ci ont été commis sur des mineurs ou ont impliqué leur participation, la libération doit être subordonnée à la condition de suivre une guidance ou un traitement dans un service spécialisé dans la guidance ou le traitement de délinquants sexuels. »

#### Justification

Le texte du projet de loi est en net retrait par rapport à la loi du 13 avril 1995 qui prévoyait cette obligation pour tous les auteurs de faits visés aux arti-

artikelen 372 tot 386ter van het Strafwetboek bedoelde feiten die op de persoon van minderjarigen of met hun deelneming werden gepleegd.

Rekening houdend met de aanpassingen die het wetsontwerp elders aan die formule aanbrengt (met name inzake het aan de voorwaardelijke invrijheidstelling voorafgaand advies), willen wij hier opnieuw een tussenweg bewandelen, die echter direct in het verlengde ligt van wat de wetgever in 1995 goed achtte te bepalen, teneinde onze kinderen beter te verdedigen en te beschermen (meer bepaald wat de herhaling en de preventie daarvan betreft).

Het amendement wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

« Paragraaf 8 aanvullen met het volgende lid:

« In geval van toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling stelt de minister van Justitie de burgemeester er binnen vijf dagen na ontvangst van de in het eerste lid bedoelde beslissing van in kennis dat de in vrijheid gestelde persoon zich op het grondgebied van zijn gemeente heeft gevestigd. »

#### Verantwoording

Die informatie is onmisbaar aangezien de burgemeester in zijn hoedanigheid van hoofd van de gemeentepolitie in feite verantwoordelijk is voor de controle op de naleving door de in vrijheid gestelde persoon van de voorwaarden die hem zijn opgelegd met het oog op zijn voorwaardelijke invrijheidstelling.

Bovendien bepaalt het koninklijk besluit van 17 januari 1921 inhoudende de middelen ter uitvoering van de bepalingen der wet van 31 mei 1988 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling in artikel 9 uitdrukkelijk dat het bericht van de invrijheidstelling door de gevangenisdirecteur wordt meegedeeld aan de burgemeester van de gemeente die door de invrijheidsgestelde tot verblijfplaats is gekozen of die hem als zodanig is aangewezen. In artikel 11 van dat koninklijk besluit wordt bepaald dat de invrijheidgestelde zijn verlof pas door de burgemeester van de gemeenten moet doen « viseren », en dit bij verandering van verblijfplaats opnieuw moet laten doen door de burgemeester van de nieuwe gemeente.

De ontwerptekst is dus duidelijk een stap terug ten opzichte van de huidige bepalingen.

De minister is van oordeel dat het amendement niets toevoegt aan het bestaande ontwerp, dat bepaalt dat de beslissing binnen achtenveertig uur dient te worden ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en van de burgemeester.

Het amendement wordt ingetrokken.

cles 372 à 386ter du Code pénal, accomplis sur des mineurs ou impliquant leur participation.

Compte tenu des adaptations à cette formule apportées par le reste du projet de loi (notamment en ce qui concerne l'avis préalable à la libération conditionnelle), nous souhaitons réintroduire ici une formule moyenne, mais qui reste dans la droite ligne de ce que le législateur de 1995 a jugé bon de prévoir pour mieux défendre nos enfants et mieux les protéger (en particulier sur le plan de la récidive et de sa prévention).

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

« Compléter le § 8 par l'alinéa suivant:

« En cas d'octroi de la libération conditionnelle, le ministre de la Justice informe, dans les cinq jours suivant la réception de la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le bourgmestre de l'installation du libéré sur le territoire de sa commune. »

#### Justification

Cette information est indispensable dans la mesure où le bourgmestre, en tant que chef de la police communale, est en quelque sorte responsable du contrôle du respect par le condamné des conditions qui lui ont été imposées en vue de sa libération conditionnelle.

D'ailleurs, l'arrêté royal du 17 janvier 1921 contenant les mesures d'exécution des dispositions de la loi du 31 mai 1988 concernant la libération conditionnelle prévoit explicitement, en son article 9, que l'avis de la mise en liberté sera immédiatement transmis par le directeur de l'établissement au bourgmestre de la localité désignée par le libéré ou assignée à celui-ci pour sa résidence. Il est également prévu à l'article 11 de cet arrêté royal que le libéré doit faire viser son permis par le bourgmestre de la commune et que, s'il change de résidence, ce même permis doit être visé par le bourgmestre de la nouvelle commune.

On constate dès lors que le texte en projet est en net retrait par rapport à l'état actuel de notre réglementation.

Le ministre estime que l'amendement n'ajoute rien au projet de loi existant, qui prévoit que la décision doit être notifiée dans les quarante-huit heures au ministère public et au bourgmestre.

L'amendement est retiré par son auteur.

— **Amendement nr. 12**

« In § 8, het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De beslissing wordt binnen tien dagen ter kennis gebracht van de burgerlijke partijen wier verzoek om te worden gehoord met toepassing van § 3 door de commissie ontvankelijk is verklaard. »

## Verantwoording

We zijn van oordeel dat alle slachtoffers die zich burgerlijke partij hebben gesteld en wier verzoek om te worden gehoord door de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling ontvankelijk is verklaard, kennis moeten kunnen dragen van de door de commissie genomen beslissing, of de voorwaardelijke invrijheidstelling nu wordt verleend of niet.

Dit amendement is een logisch gevolg van amendement nr. 7 (cf. supra).

De minister onderstreept dat het slachtoffer vaak niet wenst te worden ingelicht, en dit moet gerespecteerd worden.

Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Vervolgens dient mevrouw Milquet volgende amendementen in (Stuk Senaat, nr. 1-852/2):

— **Amendement nr. 14**

Het laatste lid van paragraaf 5 van artikel 4 vervangen als volgt:

« Ondergaat de veroordeelde een straf voor een van de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 372 tot 378 van het Strafwetboek of voor strafbare feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386ter van hetzelfde Wetboek wanneer die gepleegd zijn op minderjarigen, dan moet aan de invrijheidstelling de voorwaarde worden verbonden van het volgen van een begeleiding of een behandeling bij een dienst die in de begeleiding of de behandeling van seksuele delinquenten is gespecialiseerd. Onverminderd de bijzondere voorwaarden die eventueel worden opgelegd door de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, moet aan de invrijheidstelling bovendien de voorwaarde worden verbonden dat de veroordeelde zijn woonplaats niet vestigt op minder dan twintig kilometer van de plaats waar zijn slachtoffer of naaste familie van dat slachtoffer gewoonlijk verblijft. »

## Verantwoording

De ontwerptekst voorziet reeds in een voorwaarde voor de invrijheidstelling van seksuele delinquenten, namelijk het toezicht door een dienst die in de begeleiding of de behandeling van seksuele delinquenten is gespecialiseerd.

— **Amendement n° 12**

« Dans le § 8, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Dans les dix jours, la décision est portée à la connaissance des parties civiles, dont la demande d'audition a été déclarée recevable par la commission en application du § 3. »

## Justification

Nous estimons que toutes les victimes constituées parties civiles dont la demande d'audition a été déclarée recevable par la commission de libération conditionnelle doivent pouvoir être informées de la décision prise par la commission, qu'il s'agisse d'une décision d'octroi de la libération conditionnelle ou de refus de cette libération.

Cet amendement découle logiquement de l'amendement n° 7 (cf. supra).

Le ministre souligne que la victime souvent ne souhaite pas être informée, et qu'il faut respecter ce vœu.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 2.

Ensuite, Mme Milquet dépose les amendements suivants (doc. Sénat, n° 1-852/2):

— **Amendement n° 14**

Le dernier alinéa du paragraphe 5 de l'article 4 est remplacé par le texte qui suit:

« Si le condamné subit une peine pour une des infractions visées aux articles 372 à 378 du Code pénal, ou pour des faits visés aux articles 379 à 386ter du même Code lorsque ces derniers ont été commis sur des mineurs, la libération doit être subordonnée à la condition de suivre une guidance ou un traitement dans un service spécialisé dans la guidance ou le traitement de délinquants sexuels et, sans préjudice des conditions précises imposées le cas échéant par la commission de libération conditionnelle, à la condition de ne pas installer sa résidence habituelle à moins de 20 km du lieu de résidence habituelle de sa victime ou de la proche famille de celle-ci. »

## Justification

Le texte du projet de loi prévoit déjà une condition à la libération des délinquants sexuels, à savoir le suivi par un service spécialisé dans le traitement des délinquants sexuels.

*Dit amendement strekt ertoe een tweede voorwaarde op te leggen die ertoe strekt een einde te maken aan een bijzonder ongezonde toestand die evenwel jammer genoeg niet uitzonderlijk is. Er moet immers tot elke prijs voorkomen worden dat het slachtoffer een tweede keer slachtoffer wordt door de seksuele delinquent toe te staan zich te vestigen in de nabijheid van zijn slachtoffer of de naaste familie van dat slachtoffer.*

*De afstand waarvoor in het amendement gekozen wordt is realistisch aangezien bijvoorbeeld de delinquent zijn werk kan behouden ondanks de afstand die hij eventueel zal moeten afleggen. Het slachtoffer zal in ieder geval niet gedwongen worden de dader, die een van zijn of haar burens kan zijn, dagelijks te ontmoeten.*

*Omdat wij de commissie, die van geval tot geval moet oordelen, enige manoeuvreerruimte willen laten, leggen we geen « lichamelijke » beperkingen op zoals bijvoorbeeld het verbod voor de veroordeelde om zijn slachtoffer op minder dan 500 meter te naderen. We kiezen daarentegen liever voor het criterium van de woonplaats. De afstand van 20 kilometer is daarenboven in onze ogen een minimumafstand die door de commissie kan worden gewijzigd indien de omstandigheden dat vereisen.*

*Een dergelijke maatregel is slechts verantwoord wegens het bijzondere soort gepleegde misdrijven. Ook al is het toepassingsgebied ruim — het strekt zich immers uit van de aanranding van de eerbaarheid tot de verkrachting — toch hebben we gemeend dat op het gebied van de seksuele delinquentie strenge maatregelen noodzakelijk zijn om te voorkomen dat het slachtoffer een tweede keer slachtoffer wordt, zonder dat aan de delinquent een tweede straf wordt opgelegd.*

*Gezien de uiteenzetting van de minister in het kader van de algemene bespreking (cf. supra), wordt het amendement ingetrokken.*

— **Amendement nr. 15**

*«Aan § 4 van dit artikel een punt c) toevoegen, luidende:*

*«c) Indien de betrokkene een straf ondergaat voor feiten bedoeld in de artikelen 372 tot 378 van het Strafwetboek of voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386ter van hetzelfde Wetboek wanneer die gepleegd zijn op minderjarigen of met hun deelneming.»*

Verantwoording

*De beslissing over de invrijheidstelling van seksuele delinquenten dient eenparig te worden genomen.*

*Le présent amendement tend à imposer une seconde condition qui vise à mettre fin à des situations particulièrement malsaines mais pourtant et malheureusement pas exceptionnelles. En effet, il faut éviter à tout prix une victimisation secondaire en permettant au délinquant sexuel de résider à proximité de sa victime ou de sa proche famille.*

*La distance exigée par l'amendement reste une distance réaliste pouvant, par exemple, permettre au délinquant de conserver son travail malgré les déplacements auxquels il serait contraint mais il permettra surtout à la victime de ne pas être contrainte de rencontrer quotidiennement son « abuseur » lequel pourrait être l'un de ses voisins.*

*De manière à laisser une marge de manœuvre à la commission qui doit trancher au cas par cas, l'auteur a fait le choix de ne pas imposer de « contrainte par corps » empêchant par exemple de s'approcher de sa victime à moins de 500 mètres mais de se limiter au lieu de résidence habituelle. De plus, la distance de 20 kilomètres est aux yeux de l'auteur de l'amendement un minimum qui peut être majoré par la commission si les circonstances en l'espèce l'imposent.*

*Pareille mesure n'est justifiée que par le type particulier de délits commis. Même si le champ d'application est large, de l'attentat à la pudeur au viol, il a paru à l'auteur de l'amendement que, dans ces délits à connotation sexuelle, des mesures sévères s'imposaient pour éviter une victimisation secondaire tout en évitant d'imposer une seconde peine au délinquant.*

*Compte tenu de l'exposé du ministre dans le cadre de la discussion générale (cf. supra), l'auteur de l'amendement retire celui-ci.*

— **Amendement n° 15**

*«Insérer au § 4 de cet article un point c) ainsi rédigé:*

*«c) Si l'intéressé subit une peine pour des faits visés aux articles 372 à 378 du Code pénal ou pour des faits visés aux articles 379 à 386ter du même Code lorsque ces derniers ont été commis sur des mineurs ou ont impliqué leur participation.»*

Justification

*Il est souhaitable que la libération d'un délinquant sexuel soit soumise à une décision unanime de la commission conditionnelle.*

De auteur wenst enkel het eerste deel van het amendement te behouden. Aldus vervallen de woorden « of voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386ter van hetzelfde Wetboek wanneer die gepleegd zijn op minderjarigen of met hun deelneming ».

Een lid heeft de indruk dat het amendement is ingegeven door de huidige tijdsgeest. Men gaat hierdoor meer belang hechten aan de aard van de overtreding dan aan de strafmaat. Bij de beraadslaging over de voorwaardelijke invrijheidstelling gaat het om de reïntegratie in de maatschappij, en niet langer om het gepleegde delict.

De minister is geen voorstander van verdere categorisatie. Tevens wijst hij op de maatregel van terbeschikkingstelling van de regering die zelfs t.a.v. primaire delinquenten werd ingevoerd. Een beoordeling geval per geval is noodzakelijk.

Het amendement wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 10

De heren Desmedt en Foret dienen een amendement in (Stuk Senaat, nr. 1-852/2, amendement nr. 13), luidende:

« Tussen het eerste en het tweede lid van § 3 een lid invoegen, luidende:

« Indien de commissie in het belang van de slachtoffers aan de vrijgelatene bijzondere voorwaarden had opgelegd, hoort zij de eventuele slachtoffers of hun rechthebbenden wier aanvraag zij ontvankelijk had verklaard, met toepassing van artikel 4, § 3, van deze wet. »

#### Verantwoording

*Zoals de Raad van State heel terecht opmerkt, is het niet duidelijk waarom de tekst van het wetsontwerp niet bepaalt dat het slachtoffer kan optreden bij de procedure tot herroeping, schorsing of herziening van de voorwaardelijke invrijheidstelling. Derhalve stellen wij voor het ontwerp op dit punt te herzien: indien in het belang van de slachtoffers bijzondere voorwaarden waren vastgesteld, moet de commissie de eventuele slachtoffers of hun rechthebbenden wier aanvraag zij overeenkomstig artikel 4, § 3, ontvankelijk had verklaard, horen.*

De minister stipt aan dat de mogelijkheid om personen te horen, bestaat. Het lijkt hem echter niet aangewezen dit als automatisme in te bouwen.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

L'auteur ne souhaite conserver que la première partie de l'amendement. Il retire donc les mots « ou pour des faits visés aux articles 379 à 386ter du même Code lorsque ces derniers ont été commis sur des mineurs ou ont impliqué leur participation ».

Un membre a l'impression que l'amendement est inspiré par l'actualité. L'on s'intéresse ainsi davantage à la nature de l'infraction qu'à la peine. Ce qui est important au moment de la délibération relative à la libération conditionnelle, c'est la réintégration dans la société et non plus le délit commis.

Le ministre n'est pas partisan d'une catégorisation plus poussée. En outre, il attire l'attention sur la mesure de mise à la disposition du Gouvernement, qui peut être appliquée actuellement aux délinquants sexuels primaires. Il faut juger les délinquants sexuels au cas par cas.

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

#### Article 10

MM. Desmedt et Foret déposent un amendement (doc. Sénat, n° 1-852/2, amendement n° 13), qui est rédigé comme suit:

« Dans le § 3, entre le premier et le deuxième alinéa, insérer l'alinéa suivant:

« Dans l'hypothèse où la commission avait imposé au libéré des conditions particulières dans l'intérêt des victimes, la commission entend les victimes éventuelles, ou leurs ayants droit, dont la demande avait été déclarée recevable par la commission, en application de l'article 4, § 3, de la présente loi. »

#### Justification

*Comme le fait remarquer très justement le Conseil d'État, on ne voit pas pour quelles raisons le texte du projet de loi ne prévoit pas la possibilité pour les victimes d'intervenir au stade de la procédure de révocation, de suspension ou de révision de la libération conditionnelle. En conséquence, nous proposons de revoir le projet sur ce point: la commission sera tenue d'entendre, dans l'hypothèse où des conditions particulières dans l'intérêt des victimes avaient été fixées, les victimes éventuelles, ou leurs ayants droit, dont la demande avait été déclarée recevable conformément au paragraphe 3 de l'article 4.*

Le ministre signale que la possibilité d'entendre des personnes existe. Cependant, il ne lui semble pas indiqué de vouloir faire de cette possibilité un automatisme.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 1.



**IV. EINDSTEMMING**

Het niet-geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Het verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

*De rapporteur,*

Fred ERDMAN.

*De voorzitter,*

Roger LALLEMAND.

**IV. VOTE FINAL**

L'ensemble du projet de loi non amende a été adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

*Le rapporteur,*

Fred ERDMAN.

*Le président,*

Roger LALLEMAND.